

LE GUIDE OFFICIEL

# CHAMONIX



ÉTÉ / SUMMER  
2011



Chamonix Mont-Blanc  
St. Anton am Arlberg  
Grindelwald  
Kitzbühel  
Zermatt  
Seefeld

Garmisch-Partenkirchen  
Lech Zürs am Arlberg  
Cortina d'Ampezzo  
St. Moritz  
Megève  
Davos

### « Best of the Alps »

est la marque commune des meilleures destinations de vacances de tout l'espace alpin.  
Chaque membre de ce prestigieux groupement répond aux attentes les plus exigeantes  
de sa clientèle internationale.

Une infrastructure ultramoderne, l'atmosphère authentique des villages de montagne,  
un service chaleureux de qualité, de même qu'une offre de prestations complète, en été comme en hiver,  
vous assurent de passer des vacances formidables et inoubliables.

Les lieux de villégiature « Best of the Alps »  
vous souhaitent une cordiale bienvenue !

### **Edito**

Vous arrivez dans une vallée magnifique,  
la verticalité naturelle de nos montagnes incite  
à la réflexion et à la contemplation.  
Vous découvrez au gré de vos promenades en  
parcourant ce petit guide d'accueil la relation  
particulière qui lie les habitants de la vallée de  
Chamonix à leur ressource naturelle : le mont Blanc.  
Découvrez alors tout au long de votre séjour les  
amours du mont Blanc, les amis du mont Blanc,  
les passionnés du mont Blanc, les créations  
architecturales du mont Blanc, les odes que poètes et  
artistes ont dédiées à ce sommet.  
Sommet que nous respectons et souhaitons préserver  
autant que vous.  
Nous vous souhaitons un agréable séjour et de belles  
découvertes depuis notre camp de base :  
la Vallée de Chamonix.

### **Bernard Prudhomme**

Directeur général de l'Office de tourisme de Chamonix  
Mont-Blanc

### **Edito**

So here you are, in this magnificent valley where the vertical nature of our mountains incites thought and contemplation. With the help of this short guide, you will discover the special relationship which connects the local Chamoniards with their valley: Mont-Blanc. During your stay here, discover the loves, likes and friends of Mont-Blanc, along with the architectural and poetic wonders dedicated to this mythical summit; a summit that we too respect and wish to protect. We hope you enjoy your stay here and that you make some wonderful new discoveries from our base camp: the Chamonix valley.

### **Bernard Prudhomme**

General manager



Histoire	p. 4, 5, 6, 7
Infos Bloc Notes	p. 8, 9
Météo et sécurité	p. 10, 11
Argentière	p. 12, 13
Activités sportives	p. 14, 15, 16, 17
Loisirs outdoor	p. 18, 19
Loisirs indoor	p. 20
Evénements de l'été	p. 21
Centre sportif Richard Bozon	p. 22, 23
Enfants	p. 24, 25
Mont-Blanc MultiPass	p. 26, 27
L'Aiguille du Midi	p. 28, 29
Brévent - Flégère	p. 30, 31
Grands Montets et Balme	p. 32, 33
Montenvers et Mer de Glace	p. 34, 35
Tramway du Mont-Blanc	p. 36, 37
Les Bossons	p. 38
Parc de loisirs de Chamonix	p. 39
Buvettes et crèmeries	p. 40, 41
Culture & Patrimoine	p. 42, 43
Réerves Naturelles	p. 44
Bien-être	p. 45
Camp de base	p. 46, 47
Accès et situation	p. 48
Stationnement et parkings	p. 49
Transports	p. 50, 51
Horaires de bus	p. 52, 53
Tourisme adapté	p. 54

### **Les partenaires de l'Office de tourisme**

Restaurants	p. 55
Secours & Santé	p. 56, 57
Hébergements	p. 58, 59, 60
Commerces & Services	p. 61, 62, 63
Sports et loisirs	p. 64

### **Official partners of the tourist office**

Restaurants	p. 55
Help & health	p. 56, 57
Accommodation	p. 58, 59, 60
Shops & services	p. 61, 62, 63
Sports & leisure	p. 64

# Votre séjour à Chamonix

# Your stay in Chamonix



**Le temps d'une journée, d'un week-end, d'une semaine...**  
En hôtels, appartements, chalets ou résidences

**Contemplatifs, sportifs ou citadins ?**  
Chamonix vous accueille en famille, seul ou entre amis...

**Consultez, réservez et achetez en ligne**

Votre hébergement  
Vos activités  
Votre forfait excursion  
Votre guide de randonnées

**+ Les offres tout compris !**

Laissez-vous guider, 24h/24 & 7j/7

Un jour ou l'autre, vous viendrez à Chamonix Mont-Blanc...

**www.chamonix.com**

**For a day, a weekend or longer...**  
In hôtels, chalets, apartments or residences

**Looking for stunning natural environments, sporting activities or  
the experience of an historic alpine town ?**  
Chamonix is perfect for a family, by yourself or with friends...

**Check, book and buy on line**

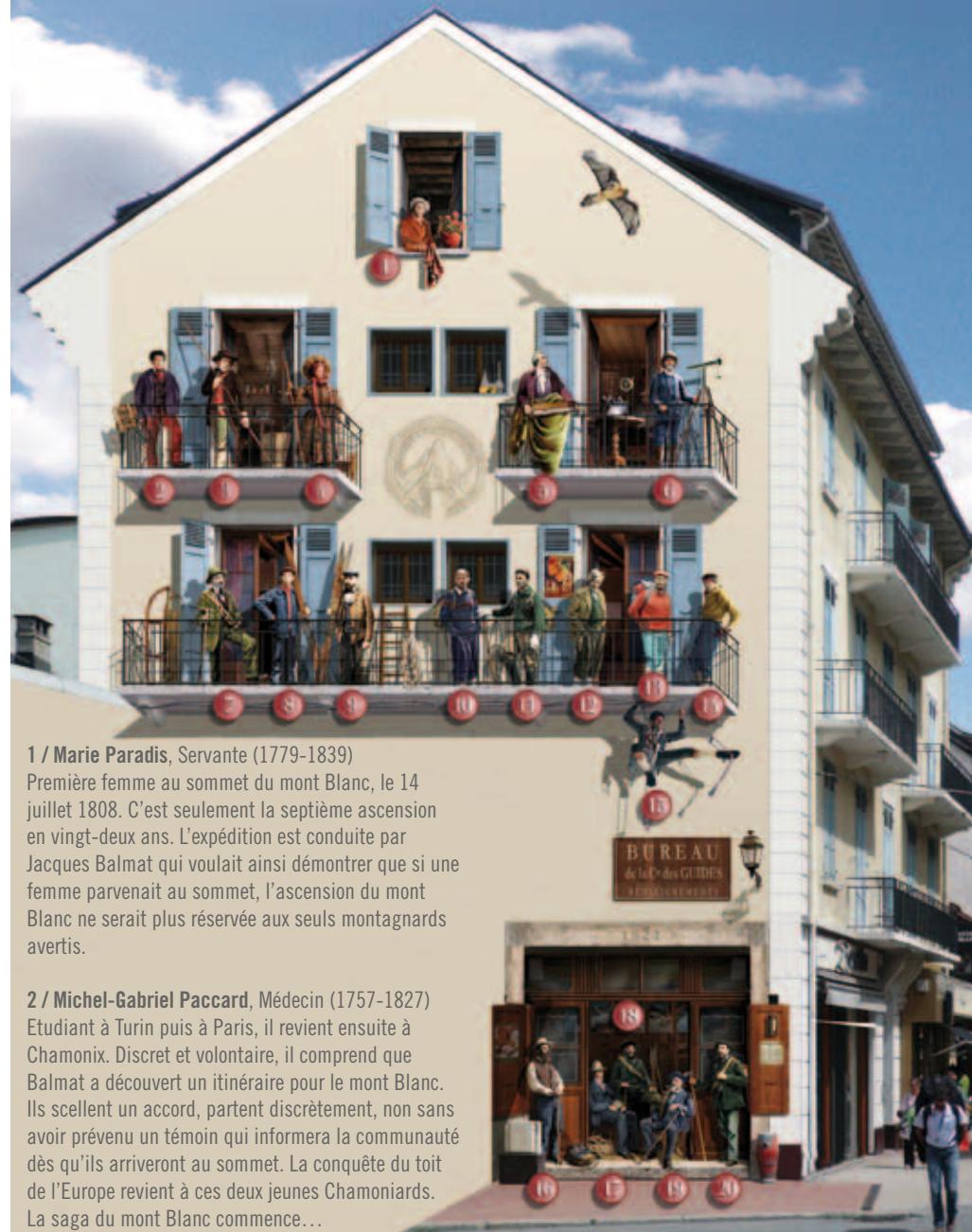
Your accommodation  
Your activities  
Your sightseeing ticket  
Your hiking guide book

**+ The package offers!**

Let us guide you, 24h/24 & 7/7

Someday, you will come to Chamonix Mont-Blanc...

## 20 FIGURES MARQUANTES DE L'HISTOIRE DU MONT-BLANC



**3 / Jacques Balmat**, Cristallier et guide (1762-1834)  
Fort caractère, volonté farouche, courage à toute épreuve... Après plusieurs tentatives, il est le premier à découvrir l'itinéraire du mont Blanc qu'il atteint le 8 août 1786 à 17h50 avec son compagnon Michel-Gabriel Paccard. Il guide six des sept premières ascensions du mont Blanc. Le roi de Sardaigne, dont le territoire englobe alors la vallée de Chamonix, lui accorde le titre de Balmat "du Mont-Blanc". Il disparaît à 72 ans, en cherchant de l'or.

**4 / Henriette d'Angeville**, Alpiniste (1794-1871)  
Deuxième femme à gravir le mont Blanc, le 3 septembre 1838, trente ans après Marie Paradis, elle est néanmoins la première "véritable" femme alpiniste à en réaliser l'ascension. Elle ne cessera, par la suite, de gravir d'autres sommets.

**5 / Horace-Bénédict de Saussure**, Philosophe et scientifique genevois (1740-1799). En 1760, du Brévent, il contemple le mont Blanc et demande à son guide d'informer la population qu'il offre une prime pour sa conquête. De là-haut, il pourrait expérimenter les théories de physique de l'époque... Balmat, né deux ans plus tard en 1762, le conduit au sommet le 2 août 1787. Saussure, père de la géologie moderne, infatigable marcheur et découvreur, auteur de quatre volumes sur le massif et les populations alentour, peut être considéré comme "l'inventeur" du mont Blanc.

**6 / Joseph Vallot**, Alpiniste et scientifique (1854-1925). Fondateur de la glaciologie moderne, il construit de 1890 à 1898 l'observatoire et le refuge Vallot au pied de l'arête des Bosses, sur la voie normale du mont Blanc. En 1920, à 66 ans, il remonte une dernière fois au sommet, sa 34e ascension du mont Blanc.

**7 / Jean-Esteril Charlet-Straton**, Guide (1840-1925)  
Avec sa cliente Miss Isabella Straton, il réalise plusieurs premières, dont la pointe Isabelle en 1875. Le 31 janvier 1876, Jean-Esteril et Isabella réussissent la première ascension hivernale du mont Blanc, puis se marient. Il est célèbre pour la première ascension du Petit Dru (3733 m), seul sommet des Drus visible depuis Chamonix.

**8 / Alfred Couttet**, dit Couttet-Champion, Guide (1889-1974). Skieur chevronné, premier champion de France en 1909 et capitaine de l'équipe de France de ski aux Jeux olympiques d'hiver en 1924 à Chamonix,

## 20 OUTSTANDING FIGURES IN MONT-BLANC'S HISTORY

**1 / Marie Paradis**, Waitress (1779-1839)  
The first woman to reach the summit of Mont Blanc in 1808 in the rope party led by Jacques Balmat. It was only the seventh ascent of the summit in 22 years.

**2 / Michel-Gabriel Paccard**, Doctor (1757-1827)  
This young doctor from Chamonix, who had studied in Turin, joined Jacques Balmat on the first ascent of Mont-Blanc on August 8, 1786. In 1794, he became the mayor of Chamonix.

**3 / Jacques Balmat**, known as "Mont-Blanc", Crystal gatherer and guide (1762-1834)  
A true character with a fierce will and courage in the face of adversity, he was the first to climb Mont-Blanc, with Dr Paccard on August 8, 1786 and made nine future ascents, including leading the first British climb in 1787.

**4 / Henriette d'Angeville**, Alpinist (1794-1871)  
The second woman to climb Mont-Blanc in 1838, hers was only the thirtieth ascent to the summit in 52 years. She is considered the first woman alpinist.

**5 / Horace-Bénédict de Saussure**, Philosopher and scientist from Geneva (1740-1799).  
Father of modern geology, physicist and tireless walker, in 1760, he offered a reward for the first man to reach the summit of Mont-Blanc. His was the third ascent of Mont-Blanc on August 3, 1787 with Jacques Balmat.

**6 / Joseph Vallot**, Alpinist and scientist (1854-1925)  
Cartographer and the founder of modern glaciology, he climbed Mont-Blanc 34 times and built the Vallot observatory at 4,200m in 1898.

**7 / Jean-Esteril Charlet-Straton**, Guide (1840-1925)  
He made the first winter ascent of Mont-Blanc on January 31, 1876 with his British client Isabella Straton, who he later married. He was the first to climb the Petit Dru (3,753m).

il signe quarante premières dans différents massifs. En 1913, il réalise le mont Blanc aller et retour depuis Chamonix en douze heures, record qu'il tiendra soixante ans !

#### **9 / Michel Payot**, Médecin et alpiniste (1869-1908)

Il sera le premier à utiliser des skis dans la vallée pour visiter ses patients dans les villages isolés. Il réalise de nombreuses premières à skis, dont la traversée Chamonix-Zermatt du 16 au 22 janvier 1903 et organise le 1<sup>er</sup> concours international de ski de Chamonix en 1908.

#### **10 / Louis Lachenal**, Guide (1921-1955).

Son exceptionnelle virtuosité lui permet de répéter les grandes voies des Alpes dans des temps records. Avec son ami Lionel Terray, il forme une cordée légendaire. Le 3 juin 1950, avec Maurice Herzog, il atteint le sommet de l'Annapurna (8035 m), premier 8000 conquis.

#### **11 / Lionel Terray**, Guide (1921-1965). Connu pour ses nombreuses premières dans les Alpes et sur tous les continents – Aconcagua, Fitzroy, Chacraraju, Jannu, Makalu, Annapurna - Il est aussi l'auteur d'un livre culte de la littérature de montagne, "Les conquérants de l'inutile", et a signé la première descente à skis de la face Nord du mont Blanc en 1950.

#### **12 / Roger Frison-Roche**, Guide, journaliste, écrivain, explorateur (1906-1999). Auteur de nombreux romans dont le célèbre "Premier de cordée", il aménage la première école d'escalade de Chamonix aux Gaillands avec son ami Alfred Couttet, avant de partir explorer les déserts de sable et de glace du Sahara à l'Arctique. Il fut le premier "étranger" admis au sein de la Compagnie des guides de Chamonix.

#### **13 / René Claret-Tournier**, Guide (1917)

Prisonnier de guerre, il rentre à Chamonix en 1945 en maîtrisant l'allemand, ce qui lui vaudra une nombreuse clientèle d'outre-Rhin. Guide très apprécié, sa maison était toujours ouverte à ses clients fidèles. Il détient le record d'ascensions au mont Blanc : cinq cent trente fois au sommet !

#### **14 / Armand Charlet**, Guide (1900-1975)

Remarquable grimpeur au fort caractère, il incarnait, aux yeux de ses clients et des alpinistes, l'image du guide de Chamonix. Il réussit d'innombrables premières tant en rocher qu'en glace, dont certaines encore considérées comme exceptionnelles.

**8 / Alfred Couttet** known as "Couttet-Champion", Guide (1889-1974). The author of 40 firsts from the Alps to the Dolomites. In 1914 he made the round trip from Chamonix to the summit of Mont-Blanc in twelve hours, a record that held for 60 years. In 1924, he captained the French ski team at the first Winter Olympics.

#### **9 / Michel Payot**, Doctor and alpinist (1869-1908)

He introduced the first skis to Chamonix in order to visit his patients in the remote villages. In 1903, he initiated the first Chamonix-Zermatt ski tour.

#### **10 / Louis Lachenal**, Guide (1921-1955)

With his friend Lionel Terray, he formed a legendary rope party. On June 3, 1950, he reached the summit of Annapurna with Maurice Herzog, the first men to achieve an 8000.

#### **11 / Lionel Terray**, Guide (1921-1965)

An expedition leader on the Himalayan 8000s, in South America and Alaska. He wrote the Alpine literature bible "The Conquerors of the Useless" and in 1950 was the first to ski the North face of Mont Blanc.

#### **12 / Roger Frison-Roche**, Guide, journalist, writer and explorer (1906-1999). The author of many novels including the famous "Premier de cordée (First on the Rope)", explorer of desert sands and ice wastes, he transmitted the first live radio programme from the summit of Mont-Blanc.

#### **13 / René Claret-Tournier**, Guide (1917)

He had a long career as a guide and had many faithful clients; he climbed with Heckmair, the conqueror of the North Face of the Eiger and holds the record number of Mont-Blanc ascents: 530 successful climbs.

#### **14 / Armand Charlet**, Guide (1900-1975)

A remarkable climber, he achieved many firsts that were always seen as outstanding. He climbed the Aiguille Verte (4,122m) over a hundred times, by 18 different routes.

Il fait de l'aiguille Verte "sa" montagne, qu'il escalade plus de cent fois par dix-huit itinéraires différents.

**15 / Gaston Rebuffat**, Guide, cinéaste, écrivain et photographe (1921-1985). Membre de l'expédition "Annapurna Premier 8000", il parcourt ensuite toutes les Alpes par les plus grandes voies avec des clients. Son regard de photographe esthète, ses films et ses livres magnifient l'esprit de cordée.

#### **16 / Edouard Cupelin**, Guide (1840-1906)

Surnommé par ses pairs "le capitaine du mont Blanc" pour ses quatre-vingts ascensions de ce sommet, il grimpe les montagnes des îles Canaries et réalise plusieurs premières en Suisse et dans le massif, dont la première ascension hivernale de l'aiguille du Midi en 1883, avec sa cliente anglaise Mrs Burnaby.

**17 / François Devouassoud**, Guide et instituteur (1832-1905). Cultivé, bilingue, il est le premier guide à partir en expédition. Il forme avec son client et ami anglais Douglas Freshfield une cordée inseparable des Alpes jusqu'au Caucase, où ils réussissent la première ascension du sommet Est de l'Elbrouz (5593 m) en 1868, l'une de ses cinquante premières.

#### **18 / Joseph Ravanel**, Guide (1869-1931)

Surnommé "le Rouge" pour sa chevelure rousse, grimpeur exceptionnel, il réalise de très nombreuses premières audacieuses en rocher. "Guide des rois et roi des guides" pour avoir conduit Albert 1er, roi des Belges, il a inspiré à Frison-Roche le fameux Ravanat de "Premier de cordée". Il sera de la première traversée à skis Chamonix-Zermatt en 1903 et boucle en 1905 le premier tour du Mont-Blanc à skis.

#### **19 / Michel Payot** Guide (1840-1922)

Associé à son client James Eccles qu'une amitié de quarante ans unira, il réalise des premières exceptionnelles, surtout dans l'immense versant sud du mont Blanc. Engagé dans la traversée des Rocheuses en pleine guerres indiennes, il craint pour son scalp et reviendra pour toujours, impressionné par les Cheyennes.

#### **20 / Michel Croz**, Guide (1830-1865)

Malgré une courte carrière, il est considéré comme l'un des plus grands guides de l'histoire de l'alpinisme. Dès 1860, avec son client et ami Edward Whymper, il réalise de grandes premières sur les 4000 des Alpes avant de dévisser en redescendant du

Cervin dont il venait de réussir la première ascension, le 14 juillet 1865.

**15 / Gaston Rebuffat**, Guide, filmmaker, writer and photographer (1921-1985). A member of the "Annapurna Premier 8000" expedition, he led his clients on all the great Alpine ascents.

His photographs, books and films glorify the spirit of the rope party.

#### **16 / Edouard Cupelin**, Guide (1840-1906)

Nicknamed "the Captain of Mont-Blanc" by his peers, owing to his 89 ascents, he climbed with his clients throughout Europe and in the Canary Islands. He made the first winter ascent of the Aiguille du Midi in 1883, with his British client Mrs Burnaby.

**17 / François Devouassoud**, Guide and teacher (1832-1905). Cultured and bilingual, he and his friend/client Douglas Freshfield formed an inseparable rope party which included the conquest of Mount Elbrus (Caucasus) in 1868, the first expedition outside of Europe.

**18 / Joseph Ravanel**, nicknamed "Le Rouge", Guide (1869-1931). He achieved very many audacious firsts on rock. Known as "Guide to kings and king of guides" for having accompanied Albert I of Belgium on his ascents.

**19 / Michel Payot**, Guide (1840-1922). He and his British client James Eccles shared a friendship that lasted forty years. They made some exceptional firsts, particularly on the immense south face of Mont-Blanc. Involved in crossing the Rockies at the height of the Indian wars, Michel Payot returned from there in awe of the Sioux ...

**20 / Michel Croz**, Guide (1830-1865). In spite of a short career, he is considered one of the greatest guides in the history of mountaineering. Guide and friend to Edward Whymper, he was the first to climb many of the great Alpine 4000s, including the conquest of the Matterhorn, where he sadly fell to his death on the descent.



## Offices de tourisme

### Chamonix Mont-Blanc

85, place du Triangle de l'Amitié  
© 04 50 53 00 24 - Fax 04 50 53 58 90  
e-mail : info@chamonix.com  
[www.chamonix.com](http://www.chamonix.com)  
• En juillet et août, ouvert tous les jours de 9h à 19h.  
• Au printemps et à l'automne, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.

**Argentière** (voir pages 12 et 13).

## Mairie

Chamonix, place de l'Église ..... © 04 50 53 11 13  
Accueil ouvert de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.  
[www.chamonix-mont-blanc.fr](http://www.chamonix-mont-blanc.fr)

## La Poste

89, place Balmat..... © 04 50 53 15 90  
Ouvert de 8h45 à 12h15 et de 13h30 à 18h.  
Samedi ouvert de 8h45 à 12h15.  
Bureaux à Argentière et Les Bossons.

## Marché

Place du Mont-Blanc, le samedi matin.  
Place Edmond Desailloud, le mardi matin (juillet/août).

## Application iphone Chamonix

Téléchargez gratuitement l'application iphone sur itunes, différents modules sont intégrés : ville, VTT, randonnées et parapente...  
BIENTÔT DISPONIBLE : l'application i-Pad Chamonix !

## Tourist Offices

### Chamonix Mont-Blanc

85, place du Triangle de l'Amitié  
© +33 (0)4 50 53 00 24 – Fax: +33 (0)4 50 53 58 90  
E-mail: info@chamonix.com  
[www.chamonix.com](http://www.chamonix.com)  
• In July & August: open every day from 9am - 7pm.  
• In spring and autumn: from 9am to 12.30pm and from 2-6pm.

### Argentière

(See on pages 12 & 13).

## Town Hall

Chamonix, place de l'Église . © +33 (0)4 50 53 11 13  
Reception open from 8.30am to noon and from 1.30-5pm. [www.chamonix-mont-blanc.fr](http://www.chamonix-mont-blanc.fr)

## Post Office

89, place Balmat..... © +33 (0)4 50 53 15 90  
Open from 8.45am to 12.15pm and from 1.30-6pm.  
Saturday: from 8.45am to 12.15pm.  
Sub-post offices in Argentière and Les Bossons.

## Local Market

Place du Mont-Blanc on Saturday mornings.  
Place Edmond Desailloud on Tuesday mornings in July and August.

## Chamonix iphone application

Town application, biking, hiking & paragliding application. Download for free.  
COMING SOON: Chamonix i-pad application !



## Radios FM

102.9.....	Europe 1
98.3.....	Virgin
99.5.....	France-Inter
89.....	France-Culture
100.5.....	France Bleu Pays de Savoie
95.9.....	NRJ
92.9.....	France-Musique
97.4.....	Radio Mont-Blanc
99.9.....	Couleur 3

## Radio FM frequencies

102.9.....	Europe 1
98.3.....	Virgin
99.5.....	France Inter
89.....	France Culture
100.5.....	France Bleu Pays de Savoie
95.9.....	NRJ
92.9.....	France Musique
97.4.....	Radio Mont-Blanc
99.9.....	Couleur 3

## Offices religieux

### Culte catholique

Église Saint-Michel ..... © 04 50 53 16 25  
• A Chamonix, le dimanche à 11h et le mardi et vendredi à 18h30.  
• A Argentière, le mercredi à 18h30.  
Pour tous les autres horaires, consultez la feuille paroissiale.

### Culte protestant

Eglise réformée Arve Mont-Blanc Chamonix  
24, passage du Temple, face à la Gare SNCF..... © 04 50 55 85 60  
Culte en juillet et août, le dimanche à 10h30 soit à Chamonix, soit à Argentière. Veillée franco anglaise le dimanche à 18h à Chamonix.  
Consultez les informations au temple.

## Téléphone

Pour appeler en France depuis l'étranger, composez le 00 33, puis votre numéro sans le 0 du début.

## Religious worship

### Catholic Church

Saint-Michel..... © +33 (0)4 50 53 16 25  
• Chamonix: Sunday at 11am, Tuesdays & Fridays at 6.30pm.  
• Argentière: Wednesdays at 6.30pm.  
For all other hours, please consult the parish news sheet.

### Reformed Protestant Church

Arve Mont-Blanc, Chamonix  
24, passage du Temple, opposite the train station..... © +33 (0)4 50 55 85 60  
Services in July & August: Sundays at 10.30am either in Chamonix or Argentière. Evening service in French & English on Sundays at 6pm in Chamonix.  
Further information available in the church.

## Telephone

To call France from abroad dial 00 33 then the number (dropping the first '0' from the rest of the number).



## Recommandations

Voici quelques conseils simples à respecter concernant principalement les balades et randonnées : Informez toujours l'un de vos proches de votre destination, ainsi que des horaires envisagés. Procurez-vous un équipement adapté : bonnes chaussures, petite pharmacie, chaussettes de rechange, vêtements contre la pluie, lunettes et crème solaire. Enfin, renseignez-vous sur les conditions météorologiques. Toutes ces petites précautions éviteront de transformer ce qui était un projet de rando idyllique en pénible souvenir.

## Espace météo site

### Maison de la Montagne

04 50 53 22 08

e-mail : [meteosite@chamonix.com](mailto:meteosite@chamonix.com)

Ouvert tous les jours en juillet et août de 9h à 12h et de 15h à 18h. Espace d'informations sur la météorologie de montagne et de prévention des risques liés aux phénomènes naturels. Entrée libre.

### Météo france

08 92 68 02 74 ou 3250\*

(\* n° à tarif spécial)

[www.meteo.fr](http://www.meteo.fr)

Bulletin affiché devant la Maison de la montagne et à l'Office de tourisme.

### Météo Chamonix

Prévisions à 5 jours.

[www.chamonix.com](http://www.chamonix.com)

## Recommendations

Follow these simple safety tips and stay safe in the mountains!

Before leaving to go hiking, tell someone where you are going and when you think you will be back. Make sure you are properly equipped: comfortable hiking boots, a first-aid kit, a spare pair of socks, lightweight protection against the rain, sunglasses and sunscreen. And finally, check the weather forecast before leaving; a little preparation will ensure you come home with the type of memories you wish to remember!

## Weather forecast

### Maison de la Montagne

04 50 53 22 08

E-mail: [meteosite@chamonix.com](mailto:meteosite@chamonix.com)

Open every day in July & August: 9am - noon & 3pm-6pm. Information on the weather in the mountains and risk prevention linked to natural phenomenon. Free entry.

### Météo france

08 92 68 02 74 or 3250\*

(\* special tariff –from a French line only)

[www.meteo.fr](http://www.meteo.fr)

Weather forecast displayed in front of the Maison de la Montagne and the Tourist Office.

### Chamonix Weather (Météo Chamonix)

5 days weather forecast – [www.chamonix.com](http://www.chamonix.com)



## Sécurité en montagne

### Office de Haute Montagne

Organisme de renseignements et de prévention destiné aux alpinistes et randonneurs.

Maison de la Montagne ..... 04 50 53 22 08

e-mail : [ohm-info@chamoniarde.com](mailto:ohm-info@chamoniarde.com)

[www.ohm-chamonix.com](http://www.ohm-chamonix.com)

Ouvert tous les jours en juillet et août de 9h à 12h et de 15h à 18h.

### Numéro de secours européen

Depuis un portable ..... 112

### Secours en montagne

P.G.H.M ..... 04 50 53 16 89  
69, route de la Mollard.

## Mountain Safety

### Office de Haute Montagne

Organisation aimed at preventing accidents and informing alpinists and hikers.

Maison de la Montagne ..... +33 (0)4 50 53 22 08

E-mail : [ohm-info@chamoniarde.com](mailto:ohm-info@chamoniarde.com)

[www.ohm-chamonix.com](http://www.ohm-chamonix.com)

Open every day in July & August: 9am-noon & 3pm-6pm.

### European rescue

(from a mobile telephone) ..... 112

### Mountain Rescue

P.G.H.M ..... +33 (0)4 50 53 16 89  
69, route de la Mollard, Chamonix

Le village d'Argentière, à 8 km au nord de Chamonix, retient tout le charme d'un hameau alpin, tout en proposant de nombreux restaurants, commerces et services. Promenez-vous dans l'ancien village et découvrez de très belles fermes, une magnifique église baroque, une chapelle du 19<sup>e</sup>, d'agrables promenades dans les bois au pied du glacier et une superbe aire de jeux et plan d'eau. L'histoire fascinante de ce village s'est forgée par la proximité de sommets emblématiques tels l'Aiguille Verte et le Chardonnet, par l'intensité des saisons et par le caractère bien trempé des « Argenteraux » qui ont toujours défendu leur paroisse avec fierté et ferveur.

### Office de tourisme

24, route du Village  
② 04 50 54 02 14 - Fax 04 50 54 06 39  
argentiere.info@chamonix.com

### Horaires d'ouverture

Juillet et août : de 9h à 12h et de 15h à 19h tous les jours. Juin et septembre : de 9h à 12h et de 15h à 18h sauf le dimanche. Fermeture à la mi-septembre.

### Mairie

24, route du Village ..... ② 04 50 54 03 06  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h.

### La Poste

39, route du Village ..... ② 04 50 54 00 83  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h.

The village of Argentière, just 8km north of Chamonix retains all the charm of an Alpine hamlet, whilst offering numerous shopping and restaurant facilities. Step into the old village and you will discover beautiful farmhouses, a magnificent baroque church, a 19th century wooden chapel, delightful walks and play areas in the woods at the foot of the glacier. The fascinating history of the village has been forged by the proximity of emblematic summits such as the Aiguille Verte and the Chardonnet, by the intensity of the seasons and by the charismatic "Argenteraux", who have always defended their parish with pride and fervour.

### Argentière Tourist Office

24, route du Village  
② +33 (0)4 50 54 02 14 – Fax: +33 (0)4 50 54 06 39  
argentiere.info@chamonix.com

### Opening hours:

July & August: every day from 9am – noon & 3pm-7pm  
June & September: every day except Sunday from 9am – noon & 3pm-6pm. Shut mid-September onwards.

### Town Hall

24, route du Village ..... ② +33 (0)4 50 54 03 06  
Open Monday – Friday: 8.30am –noon.

### Post Office

39, route du Village ..... ② +33 (0)4 50 54 00 83  
Open Monday – Friday: 9am –noon.

### Bibliothèque

24, route du Village, 1<sup>er</sup> étage de la Mairie.  
Environ 7000 livres pour enfants et adultes.  
Horaires annuels : mercredi de 10h à 11h. Ouvert en juillet et août le lundi et vendredi de 17h à 19h.

### MJC de Chamonix

Centre de loisirs d'Argentière  
Contact ..... ② 04 50 53 12 24  
Ouvert pendant les vacances d'été.

### Gare S.N.C.F.

84, rue Charlet-Straton ..... ② 36 35

### Marché

Dimanche matin, en juillet et août.

### Offices religieux

Voir page 9.

### Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges

② 04 50 54 02 24 (voir page 44).

### Balades

De jolis sentiers vous emmènent vers le glacier, en passant par la forêt ou par les petits « balcons ». Voir page 16.



### Library

24, route du Village, First floor of the Town Hall.  
Around 7000 books for adults and children.  
Open: Wednesdays from 10am-11am all year round.  
Mondays & Fridays from 5pm-7pm in July & August.

### Chamonix MJC Youth Centre

Argentière leisure centre  
Contact ..... ② +33 (0)4 50 53 12 24  
Open during the summer holidays.

### Train Station (SNCF)

Rue Charlet-Straton ..... ② 36 35

### Local market

Sunday mornings in July & August.

### Religious services

See on page 9.

### Aiguilles Rouges Nature Reserve

② +33 (0)4 50 54 02 24 (see page 44).

### Walks

Pretty strolls take you towards the glacier via the forest or the lower balcony trails.  
See on page 16.

Chamonix est renommée mondialement pour l'alpinisme mais sa réputation en matière de choix d'activités dépasse nos frontières : randonnée, parapente, canyoning, hydrospeed, rafting, VTT, golf, escalade...

Chamonix is world famous for mountaineering, but its choice of outdoor activities exceeds both its reputation and its frontiers : hiking, paragliding, canyoning, hydrospeed, rafting, mountain biking, golf, climbing...



## Chamonix, capitale mondiale de l'alpinisme.

La pratique de la haute montagne est encrée culturellement dans notre vallée. Les chasseurs et cristalliers étaient des précurseurs.

Cette activité connaît un essor au 19<sup>e</sup> siècle et perdurera au fil du temps.

## Rocher, glace, mixte.....

Consultez page 64 la liste des professionnels de la montagne et partez explorer les sommets qui vous entourent en toute sécurité, encadré par des guides expérimentés.

## Chamonix, the world capital of alpinism.

Alpinism is part of local culture in the valley. It started with hunters and crystal seekers, and saw a steep rise in the activity in the 19<sup>th</sup> century, which continues to this day.

## Rock, ice and mixed terrain...

On page 64 you will find a list of professionals with whom you can discover the summits in complete security.



La randonnée n'est ni de l'alpinisme, ni de la balade. C'est une activité à part entière.

A Chamonix, vous en trouverez forcément une à votre goût ou adaptée à votre condition : les contemplatifs, les amateurs des balcons panoramiques ou encore les collectionneurs de dénivelé.

Vous pouvez également être encadré par des accompagnateurs de moyenne montagne qui vous livreront les secrets de la faune et flore locales.

Liste disponible page 64.

Guide des sentiers ..... 13,50 €

Carte des sentiers ..... 4 €  
en vente à l'Office de tourisme.



Ces deux brochures vous proposent 160 itinéraires sur plus de 350 km de sentiers, classés par difficulté.

Hiking in the mountains is neither alpinism nor a simple stroll; it is an activity in its own right. In Chamonix, the huge choice of hikes and trails means that you are sure to find the level to suit both your ability and your desires: from complete beginners looking to take in the views, experienced hikers looking to bag another trek, or those looking for a simple outing to clear their head. Why not book a professional in order to discover the secrets of the flora and fauna in and around the valley.

See the list of professional trekking guides on page 64.

Trail maps ..... 13,50 €

Pamphlets ..... 4 €  
are available from the tourist office. These two brochures propose more than 160 itineraries over more than 350km of hiking trails, listed by difficulty.



## Sports aériens

Chamonix offre des sites uniques de vol qui attirent chaque année les voltigeurs du monde entier. Vous découvrirez des aires de décollage faciles d'accès grâce aux remontées mécaniques. Fréquenter la verticalité en se laissant porter par l'air, une forme d'alpinisme en sens inverse en quelque sorte.

A pratiquer intensivement ou tout simplement en découverte sous forme de baptême.

Consultez notre liste d'écoles de parapente dans l'annuaire p.64.



## Air borne Sports

Chamonix offers some unique flying spaces which attracts pilots from all over the world. Watch take-offs in altitude from the easily accessible zones, reached by the mountain lift systems. Frequent this vertical world and experience alpinism of a different sort. Tandem flights for beginners or solo flights for experienced pilots.

See the list of paragliding schools on page 64.

## Water Sports

Canyoneering, hydrospeed, rafting... taste the glacier torrents. A formidable playground throughout the valley.

For beginners or experienced sportsmen and women, you will advance to the level of your ability and the speed of the currents!

See the list of professional water sports instructors on page 64.



## Golf club de Chamonix

Aux Praz, tracé de 18 trous, dessiné par Robert Trent-Jones Sénior, 6076 par 72. Nombreuses compétitions. Cours collectifs enfants, adultes et individuels.  
Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h.  
© 04 50 53 06 28  
[www.golfdechamonix.com](http://www.golfdechamonix.com)

## Canirando

La canirando consiste à se laisser tracter par un chien nordique, en le guidant par la voix et avec des gestes précis.  
Activités encadrées par des moniteurs diplômés.

## Huskydalen

© 06 84 99 34 67  
[www.huskydalen.com](http://www.huskydalen.com)

## Pistes de VTT

Des sites exceptionnels avec des panoramas uniques, des pistes variées s'adressant à des pratiquants néophytes, jeunes, avertis ou encore professionnels... Plan disponible à l'Office de tourisme

## Parcours de santé

Au rocher d'escalade des Gaillands.  
Accès libre.

## Chamonix Golf Club

Located in Les Praz, this 18 hole golf course was designed by Robert Trent-Jones Sr. Length 6076m, par 72. Competitions, private or group lessons for adults and children. Non-accompanied, non-club players must be over 18 years of age. Identity card/passport obligatory  
Open every day from 7.30am -8pm.  
© +33 (0)4 50 53 06 28  
[www.golfdechamonix.com](http://www.golfdechamonix.com)

## Canine trekking

A hike with a difference: you are attached by a long lead to a Nordic husky dog which you guide with your voice and gestures. Supervision by a qualified instructor.

## Huskydalen

© +33 (0)6 84 99 34 67  
[www.huskydalen.com](http://www.huskydalen.com)

## Mountain Bike trails

Numerous wonderful trails with panoramic views of the valley and a varied choice of difficulty for all abilities.

Trail map available from the tourist office.

## Fitness Trail

At the rock climbing area in Les Gaillands.  
Free access.



## Pêche

En rivières, torrents ou lacs de montagne, la vallée de Chamonix Mont-Blanc vous offre des sites exceptionnels de pêche sauvage où le milieu naturel est préservé. Permis en vente à l'Office de tourisme de Vallorcine et Les Houches.

## Pétanque

Terrains situés route du Bois du Bouchet.  
20 jeux ouverts tous les jours, de 8h à 20h. Concours tous les samedis, dimanches et fêtes à 14h.  
© 04 50 53 41 07

## Vols panoramiques

Le survol du massif du Mont-Blanc en hélicoptère et sur demande autres vols panoramiques de 10 à 30 min.

## Chamonix Mont-Blanc Hélicoptères

Argentière - © 04 50 54 13 82  
[www.chamonix-helico.fr](http://www.chamonix-helico.fr)

## Paint ball

Matériel fourni et réservation obligatoire.  
Environ 2h de jeux.  
© 06 07 36 01 51  
[www.paintballcham.com](http://www.paintballcham.com)

## Golf miniature

© 04 50 55 82 56 - Port. 06 70 11 60 22  
332, montée Charles-Bozon - Les Pèlerins.  
Ouvert tous les jours en juillet et août de 10h30 à 20h.  
Nocturne sur réservation.

## Fishing

In the rivers, torrents and mountain lakes, the Chamonix valley offers some exceptional fishing locations in preserved natural surroundings. Vallorcine & Les Houches tourist Offices sell fishing licences.

## Pétanque

Open every day from 8am-8pm, 20 games in the Bois du Bouchet. Competitions: Saturdays, Sundays & Bank Holidays, at 2pm.  
© +33 (0)4 50 53 41 07

## Panoramic plane rides

Fly over the Mont-Blanc massif by helicopter or other destinations on request. Panoramic flights of 10-30 minutes.

## Chamonix Mont-Blanc Hélicoptères

Argentière – © +33 (0)4 50 54 13 82  
[www.chamonix-helico.fr](http://www.chamonix-helico.fr)

## Paint ball

Equipment provided. By reservation only.  
Duration approx. 2 hours per game.  
© +33 (0)6 07 36 01 51  
[www.paintballcham.com](http://www.paintballcham.com)

## Mini Golf

© +33 (0)4 50 55 82 56  
Mob. +33 (0)6 70 11 60 22  
332, montée Charles-Bozon, Les Pèlerins, Chamonix  
Open every day in July & August from 10.30am-8pm.  
Nocturnal golf by reservation only.



## indoor leisure

## LOISIRS INDOOR

**Casino**

12, place de Saussure  
04 50 53 07 65

Roulettes françaises et anglaises, black-jack, stud poker, machines à sous.  
Etablissement interdit au moins de 18 ans.  
Carte d'identité obligatoire.

**Cinéma**

Le Vox  
Cour du Bartavel - 04 50 55 89 98

Programmes sur répondeur au 04 50 53 03 39  
[www.cinemavox-chamonix.com](http://www.cinemavox-chamonix.com)

Trois salles. Séances supplémentaires en cas de mauvais temps.

Entrée adulte ..... 8 €  
Entrée enfant ..... 5,50 €  
Séances en V.O, se renseigner.

**Bowling**

196, avenue de Courmayeur - 04 50 53 74 37  
Ouvert de 17h à 2h et les après-midi en cas de mauvais temps à partir de 14h.

**Casino**

12, place de Saussure, Chamonix  
+33 (0)4 50 53 07 65

French & English Roulette, black-jack, stud poker, slot machines.  
Entry: must be 18 or over. Identity card/passport obligatory.

**Cinéma**

Le Vox, Cour du Bartavel, Chamonix  
+33 (0)4 50 55 89 98

Pre-recorded programme list  
+33 (0)4 50 53 03 39  
[www.cinemavox-chamonix.com](http://www.cinemavox-chamonix.com)

Three screens. Additional screenings in bad weather.  
Entry adults ..... 8 €  
Entry children ..... 5,50 €

Foreign language films.

**Indoor Bowling Alley**

196, avenue de Courmayeur, Chamonix  
+33 (0)4 50 53 74 37  
Open from 5pm-2am (2pm in bad weather)

**2-4 juin** MONT-BLANC VERSANT DURABLE  
LES RENCONTRES DU TOURISME DE DEMAIN  
Thème : « Transports et Mobilités »

**25-26 juin** CROSS & MARATHON DU MONT-BLANC

**Du 07 au 21 juillet**  
FESTIVAL BAROQUE DU PAYS DU MONT BLANC

**11-13 juillet** 23<sup>e</sup> COUPE DU MONDE  
D'ESCALADE & 13<sup>e</sup> FESTIVAL D'ESCALADE,  
suivi de la fête nationale

**Du 17 juillet au 21 août**  
FESTIVAL DES HEURES D'ORGUE

**15-16 juillet** ULTRA GOLF DE CHAMONIX

**Du 27 au 31 juillet** COSMO JAZZ FESTIVAL

**6 et 7 août** 44<sup>e</sup> BOURSE AUX MINERAUX

**10-12 août** FESTIVAL MUSICALITUDE

**10-12 août** FESTIVAL DU FILM DE MONTAGNE

**14 et 15 août** FÊTE DES GUIDES DE CHAMONIX

**Du 22 au 28 août** THE NORTH FACE® ULTRA-TRAIL  
DU MONT-BLANC® 4 épreuves : [www.ultratrailmb.com](http://www.ultratrailmb.com)

**25 septembre** BATAILLE DES REINES, Les Houches

**Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2012**  
EXPOSITION DE CRISTAUX

**2 juin-15 octobre** LES PANORAMAS : NOUVELLE  
EXPOSITION ESTIVALE AU MUSÉE ALPIN

**2-4 June** SUSTAINABLE MONT-BLANC/ TOMORROW'S  
TOURISM, Annual conference : "Transport & Mobility"

**25-26 June** THE MARATHON & CROSS DU MONT-BLANC

**From 7-21 July** MONT-BLANC COUNTRY BAROQUE  
FESTIVAL.

**11-13 July** 23rd CLIMBING WORLD CUP & FESTIVAL  
OF CLIMBING followed by the French National Day.

**15-16 July** CHAMONIX ULTRA GOLF COMPETITION

**27-31 July** COSMO JAZZ FESTIVAL

**6 & 7 August** 44th CRYSTAL & MINERAL FAIR

**10-12 August** MUSICALITUDE FESTIVAL

**10-12 August** FESTIVAL OF MOUNTAIN FILMS

**14 & 15 August** CHAMONIX MOUNTAIN GUIDE  
FESTIVAL

**From 17-21 August**  
FESTIVAL OF CHURCH ORGANS

**22-28 August** THE NORTH FACE® ULTRA-TRAIL DU  
MONT-BLANC® 4 different races.  
[www.ultratrailmb.com](http://www.ultratrailmb.com)

**25 September** BATAILLE DES REINES, Les Houches

**Showing until 1 January 2012** CRYSTAL  
EXHIBITION

**2 June – 15 October** PANORAMAS :  
the new summer exhibition at the Alpin Museum.



Ce n'est pas parce que l'on est à la montagne qu'il faut renoncer au plaisir de la baignade ! Le centre sportif Richard Bozon vous offre plus qu'une piscine, c'est tout un complexe sportif à votre disposition. Et c'est surtout la plus belle plage de Chamonix !

### **Centre sportif Richard Bozon**

214, avenue de la Plage  
Bureau ..... 04 50 53 09 07  
Répondeur..... 04 50 53 23 70  
Tarifs et horaires sous réserve.

#### **Que d'eau !**

Le nouvel espace comprend : un bassin sportif de 50 m, une patinoire avec un ensemble de jeux aquatiques, un bassin ludique avec jets massants et un pentagliss de 17 m.

#### **Piscine, saunas, hammams**

Centre nautique ouvert tous les jours en juillet et août de 10h à 19h : Bassins intérieurs, extérieurs et parc.  
Tarif enfant ..... 4,70 €  
Tarif adulte..... 6,20 €

#### **Tennis et squash**

04 50 53 28 40  
17 cours (quick et terre battue) dont 2 couverts, 2 squash.  
• Tarifs tennis (2 pers.) ..... 16 €/h  
Quick et couvert ..... 16 €/h  
Terre battue..... 21,60 €/h  
• Tarif squash (2 pers.)..... 8,30 €/45 mn.  
Ouvert tous les jours en juillet/août de 8h à 20h15 (mai, juin et septembre de 9h à 20h15).

Don't miss the chance to go swimming just because you're in the mountains! The Richard Bozon sports complex has much more than just a swimming pool. And don't forget, the best beach in Chamonix!

### **Richard Bozon Sports Centre**

214, av. de la Plage, Chamonix  
Office ..... +33 (0)4 50 53 09 07  
Answering machine..... +33 (0)4 50 53 23 70  
Tariffs and opening hours may be subject to change.

#### **Water**

Its latest addition includes: a 50m pool, a paddling pool with aquatic games, a play pool with massaging water jets and a 17m water slide.

#### **Pool, saunas and hammams.**

The aquatic centre is open every day in July & August, 10am - 7pm: indoor and outdoor pools, park.  
Tariffs children ..... 4.70 €  
Tariffs adults..... 6.20 €

#### **Tennis & squash**

+33 (0)4 50 53 28 40  
17 courts (quick & clay) of which two are indoors, plus two indoor squash courts.  
• Tariff: tennis (2 pers.) ..... 16 €/hr  
Quick and indoor ..... 16 €/hr  
Clay court ..... 21,60 €/hr  
• Tariff: squash (2 pers.) ..... 8.30 €/45 mins.  
Open every day in July & August: 8am - 8.15pm (May, June & September: 9am - 8.15pm).



### **Patinoire**

04 50 53 12 36  
Ouverte tous les jours de 14h à 17h, nocturne tous les mercredis de 21h à 23h.  
Location de patins..... 3,70 €  
Entrée enfant ..... 3,90 €  
Entrée adulte..... 5,10 €

### **Salle de musculation et fitness**

Entraînement libre ou dirigé.  
Cours de fitness à la semaine.

### **Mur d'escalade**

Ouvert tous les jours en juillet et août, de 10h à 19h.  
180 m<sup>2</sup> et 800 prises.  
Entrée..... 4,60 €

### **Skating Rink**

+33 (0)4 50 53 12 36  
Open every day from 2pm-5pm, nocturnal every Wednesday from 9pm-11pm.  
Skate hire..... 3.70 €  
Entry children ..... 3.90 €  
Entry adults ..... 5.10 €

### **Weight & Fitness Training**

Supervised and non-supervised training. Week-long fitness courses.

### **Indoor Climbing Wall**

The aquatic centre is open every day in July & August, 10am - 7pm.  
Entry..... 4.60 €



Le souvenir des parfums de montagne se garde toute une vie... Pratiquement l'ensemble des activités disponibles sur Chamonix est accessible aux enfants : activités sportives, ludiques et découverte de la nature.  
Un magnifique terrain de jeu, d'une totale variété, apte à satisfaire l'initiation ou l'évolution dans une pratique sportive ou de loisir.

## Quelques recommandations

D'une manière générale il est conseillé aux enfants jusqu'à 3 ans de ne pas dépasser l'altitude de 2 000 m. S'ils prennent avec vous les remontées mécaniques, n'oubliez pas de les faire déglutir avec un bonbon ou un chewing-gum.

- De 3 à 12 ans, évitez les efforts physiques au dessus de 2 500 m.
- De 12 à 18 ans, il est déconseillé de faire des efforts au delà de 4 000 m.

Et bien sûr (ce conseil est valable pour toute la famille), lunettes et crèmes solaires sont indispensables !

## Activités sportives

Les structures professionnelles vous proposent de nombreuses activités, adaptées aux enfants, liées à la montagne, mais aussi à l'eau et parfois même dans les airs. Escalade, rando glaciaire, rafting ou canyoning, VTT, canirando, golf, stage d'alpinisme ou randonnée sur plusieurs jours...

### La liste est longue !

Retrouvez tous les professionnels à votre disposition en page 64 de ce guide.

Memories of the mountains are for life... Almost every activity available in Chamonix is accessible to children: sports, fun or nature activities. A fabulous playground of immeasurable variety, activities are adapted for beginners to experienced hands, for sporting or leisure aims.

## Useful Advice

In general, children under the age of 3 years should not be taken above an altitude of 2000m. If you take your children in the lift systems with you, ensure they have something to chew or suck to help them swallow. From 3-12 years of age: avoid physical effort above 2500m  
From 13-18 years of age: it is unwise to do any physical effort above 4000m.  
And don't forget: sunglasses and sun screen are a must (for all the family).

## Sporting Activities

The professional structures in the valley advise and propose activities linked to the mountains and adapted to children. They can also offer activities in the water and in the air: rock climbing, glacier hiking, rafting, canyoneering, mountain biking, canine treks, golf, alpinism and treks lasting several days...

### The list is endless!

See the list of professionals on page 64 of this guide.



## Activités de loisirs

### Golf miniature

04 50 55 82 56 - 06 70 11 60 22  
332, montée Charles-Bozon - Les Pèlerins  
Ouvert tous les jours en juillet et août de 10h30 à 20h.  
Nocturne sur réservation.

### Le Paradis des praz

Promenades et cours à dos de poneys, jeux d'enfants, buvette et petite restauration. Ouvert de 10h à 18h30 de mi-juin à début septembre. 06 61 73 23 00

### Parc de loisirs de Chamonix

Voir page 39.

### Parcours aventures

Mini, petite et grande forêt, parc accro branches  
A partir de 3 ans, 06 63 77 78 03

### Aires de jeux

Derrière la mairie, MJC, Centre sportif, Jardin d'Entrèves de Chamonix-Sud et la moraine d'Argentière.

## Centre de loisirs

### Cap loisirs

Different centres accueillent les enfants de 3 à 14 ans : aux Pèlerins, au centre des Planards, à la gare des Glaciers (Pèlerins) et Argentière. Accueil de 8h à 18h. Sorties à la journée, nuitées (sauf les 3/4 ans) camps et mini-camps. Animations et activités développées autour de projets artistiques, sportifs et culturels, scientifiques et environnementaux.

Renseignements et inscriptions :

MJC / Promenade du Foré  
74400 Chamonix 04 50 53 12 24

## Leisure Activities

### Mini-golf

+33 (0)4 50 55 82 56 and +33 (0)6 70 11 60 22  
332, montée Charles-Bozon - Les Pèlerins  
Open every day in July & August, 10.30am to 8pm.  
Nocturnal golf by reservation only.

### Le Paradis des Praz

Pony rides, children's playground and snack bar  
Open: 10am -6.30pm mid-June to beginning of September. 06 61 73 23 00

### The Leisure park of Chamonix

See page 39.

### Adventure Park

Tree-top adventure fun; different courses depending on age. From 3 years of age +33 (0)6 63 77 78 03

### Playgrounds

Behind the town hall, the MJC, the sports centre, jardin d'Entrèves in Chamonix Sud and on the moraine in Argentière.

## Leisure Centre

Various centres for children of 3-14 years of age: in Les Pèlerins, les Planards, Gare des Glaciers (Les Pèlerins) and Argentière. Open 8am-6pm.  
Outings, overnight camping (except 3-4 year olds) and mini camps.

Entertainment and activities: art, sports, cultural, scientific and environmental.

Information & enrolment:

MJC / Promenade du Foré  
Chamonix +33 (0)4 50 53 12 24



## Le MONT-BLANC MultiPass

Economique et souple d'utilisation, ce forfait permet d'accéder à la quasi totalité des sites de la vallée de Chamonix. Il se décline de 1 à 21 jours et vous permet en toute liberté de visiter à votre rythme tous les sites de la Compagnie du Mont-Blanc, durant votre séjour.

## Les petits plus du forfait

- Pratique : plus d'attente, un seul passage en caisse
- Offert : Réservation Aiguille du Midi + ascenseur
- Tarif réduit sur le Petit train touristique
- Au Parc de Loisirs de Chamonix : un passager offert pour une descente achetée.
- Grande souplesse des formules : journées consécutives ou non.

50% de réduction sur les remontées mécaniques de Courmayeur et 20% sur Funivie Monte Bianco.

## Compagnie du Mont-Blanc

[www.compagniedumontblanc.com](http://www.compagniedumontblanc.com)  
Accueil - 35, place de la Mer-de-Glace  
04 50 53 22 75

## The MONT-BLANC MultiPass

Practical and economical, this pass gives access to almost every lift system in the Chamonix valley. Valid for up to 21 days, it is particularly useful if you plan to visit more than one location during your stay.

## Those little extras

- Practical: only one visit to the ticket desk.
- Free: Book the Aiguille du Midi + the lift at the top of Aiguille du Midi.
- Reduced entry tariff for the Parc de loisirs de Chamonix and on the mini tourist train in town.
- Large choice of passes: for consecutive days or not 50% discount on Courmayeur summer lifts and 20% discount on Funivie Monte Bianco. (Italy).

## Compagnie du Mont-Blanc

[www.compagniedumontblanc.com](http://www.compagniedumontblanc.com)  
Reception desk - 35, place de la Mer-de-Glace  
+33 (0)4 50 53 22 75

## Périmètre d'accès

Le MONT-BLANC MultiPass permet un accès en illimité et en toute liberté à tous les sites et domaines de la Compagnie du Mont-Blanc (sauf télécabine transfrontalière Panoramic Mont-Blanc France-Italie). Le MONT-BLANC MultiPass fonctionne comme un forfait de ski : vous pouvez monter autant de fois que vous le souhaitez sur les installations, dans la limite des dates de validité du Pass choisi.

## Perimeter access

Unlimited access to all sites belonging to the Compagnie du Mont-Blanc (except the panoramic trans-frontier gondola lifts between France and Italy). The MONT-BLANC MultiPass also functions as a ski pass: it can be used as often as you wish on any lift system throughout the duration of its validity.

## Tarifs MONT-BLANC MultiPass prices

Journée consécutives / Consecutive days	1 jour	2 jours	3 jours	4 jours	5 jours	6 jours
Adulte (+ 16 ans) / Adult (+16 years)	50,00	60,00	70,00	85,00	95,00	105,00
Jeune (de 4 à 15 ans) / Reduced (4-15 years)	40,00	48,00	56,00	68,00	76,00	84,00
Famille (2 adultes + 2 jeunes, 15 ans inclus) Family (2 adults + 2 children, 15 years included)	150,00	180,00	210,00	255,00	285,00	315,00
Jeune supplémentaire / Additional child	25,00	30,00	35,00	42,50	47,50	52,50

Tarifs exprimés en euro sous réserve de modifications. Badge main libre obligatoire.

The prices are given for general guidance only and are subject to change. Smart card compulsory.

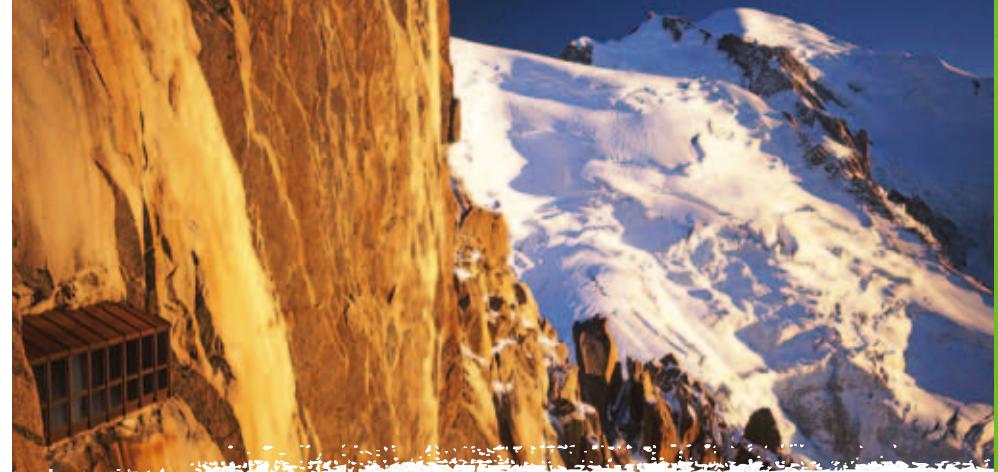
**3 842 m d'émotion pure...**

La haute montagne à portée de main : un panorama féerique à 360°.

Une fois au sommet, ne manquez pas le voyage unique vers l'Italie au-dessus du glacier du Géant avec la télécabine Panoramic Mont-Blanc.

Brush shoulders with the highest mountains and a magical 360° panorama.

Once at the summit, venture on a unique trip over the Geant glacier in the panoramic Mont-Blanc gondola cabins.

**Tarifs prices**

Tarifs en euro	Aller		Aller et retour	
	Adulte*	Jeune**	Adulte *	Jeune**
Chamonix - Aiguille du Midi	38,00	30,40	42,50	34,00
Chamonix - Plan de l'Aiguille	12,50	10,00	25,00	20,00
Plan de l'Aiguille - Aiguille du Midi	25,50	20,40	29,00	23,20
Chamonix - Helbronner (Panoramic Mont-Blanc)	56,00	44,80	66,50	53,20
Aiguille du Midi - Helbronner (Panoramic Mont-Blanc)	18,00	14,40	24,00	19,20
Helbronner - La Palud (Italie)	29,00	14,50	38,00	19,00
<b>Forfait famille</b>	<b>Aller</b>		<b>Aller et retour</b>	
Chamonix - Aiguille du Midi			127,50	
Chamonix - Helbronner (Panoramic Mont-Blanc)			199,50	
<b>Forfait famille 2 adultes + 2 enfants</b>	<b>Aller</b>		<b>Aller et retour</b>	
Helbronner - La Palud (Italie)			96,00	
<b>Spécial randonnée</b>	<b>Adulte*</b>		<b>Jeune**</b>	
Aller plan de l'aiguille + aller-retour Aiguille du Midi	39,00		31,20	
<b>Alpiniste</b>	<b>Adulte*</b>		<b>Jeune**</b>	
Aller-retour plan de l'aiguille + aller Aiguille du Midi	39,00		31,20	

Ascenseur sommital : 3 € / Réservation Aiguille du midi : 2 €

\* Adulte : 16 ans et plus      \*\* Jeune : de 4 à 15 ans

**Horaires timetables****Aiguille du Midi**

- Du 30/05 au 12/06 et du 29/08 au 18/09  
De 8h10 à 16h30, dernier retour 17h30.
- Du 13/06 au 3/07 et du 22 au 28/08  
De 7h10 à 16h30, dernier retour 17h30.
- Du 4/07 au 21/08  
De 6h30 à 17h, dernier retour 18h.

**Aiguille - Helbronner  
(Panoramic Mont-Blanc)**

- Du 21/05 au 26/06 et du 25/08 au 18/09  
1<sup>er</sup> départ Aiguille : 9h - Dernier : 15h
- Du 27/06 au 10/07  
1<sup>er</sup> départ Aiguille : 8h30 - Dernier : 15h30
- Du 11/07 au 24/08  
1<sup>er</sup> départ Aiguille : 8h - Dernier : 15h30

**Le balcon sud... Plein la vue sur les sommets !**

Contemplatifs, randonneurs, grimpeurs, vététistes, ces deux sites vous offriront une des plus belles vues sur la chaîne du mont Blanc.

Exposés plein sud, le Brévent et la Flégère sont situés dans le massif des Aiguilles Rouges, réserve naturelle protégée où l'on peut observer la flore et la faune de moyenne montagne, sans oublier les sublimes lacs Blanc, Cornu et Noirs.

These two sites offer some of the most beautiful views of the Mont-Blanc mountain range. Facing due south, Brevent and Flegere are located in the Aiguille Rouges Nature Reserve, a protected natural site where visitors can observe the mountain flora and fauna, as well as the sublime mountain lakes: lac Blanc, lac Cornu and lacs Noirs. Wonderful mountain landscapes for hikers, climbers, mountain bikers and sightseers.

**Tarifs Brévent** prices

Tarifs en euro	Aller		Aller et retour	
	Adulte*	Jeune**	Adulte*	Jeune**
Chamonix - Plan Praz	11,50	9,20	13,50	10,80
Chamonix - Brévent	19,00	15,20	25,00	20,00
Plan Praz - Brévent	7,50	6,00	11,50	9,20
<b>Forfait famille</b>	<b>Aller</b>		<b>Aller et retour</b>	
Chamonix - Brévent			75,00	
Chamonix - Plan Praz			40,50	
<b>Spécial randonnée</b>	<b>Adulte</b>		<b>Jeunes*</b>	
Aller Plan Praz + aller-retour Brévent	21,00		16,80	

**Tarifs La Flégère** prices

Tarifs en euro	Aller		Aller et retour	
	Adulte*	Jeune**	Adulte*	Jeune**
Les Praz - La Flégère	11,50	9,20	13,50	10,80
Les Praz - Index	19,00	15,20	23,00	18,40
<b>Forfait famille</b>	<b>Aller</b>		<b>Aller et retour</b>	
Les Praz - Index			69,00	
Les Praz - La Flégère			40,50	
<b>Spécial randonnée</b>	<b>Adulte*</b>		<b>Jeune**</b>	
Aller Flégère + aller-retour Index	21,00		16,80	

\* Adulte : 16 ans et plus      \*\* Jeune : de 4 à 15 ans

**Horaires** timetables**Plan Praz- Brévent**

- Du 9 au 13/05 et du 22/10 au 2/11  
De 9h à 16h, dernier retour Plan Praz 16h30.  
Installations fermées entre 12h30 et 13h30 du 9 au 13 mai 2011.
- Du 11/06 au 8/07 et du 16/08 au 18/09  
De 8h30 à 16h30, dernier retour Plan Praz 17h.

- Du 09/07 au 15/08

De 8h à 17h30, dernier retour Plan Praz 18h.

**La Flégère**

- Du 11/06 au 8/07 et du 22/08 au 25/09  
De 8h15 à 16h30, dernier retour Flégère 17h.
- Du 09/07 au 21/08  
De 7h45 à 17h30, dernier retour Flégère 17h45.



## Randonnées douces entre... France et Suisse

Au départ du village du Tour, Balme culmine au Col de Balme, à quelques encablures de la Suisse. Il est constitué de vastes alpages dans lequel paissent les Reines d'Hérens appartenant aux derniers éleveurs de la vallée et permet de faire de magnifiques randonnées. Nouveauté : augmentation du nombre de pistes VTT.

## 3 300 m pour un panorama grandiose !

Au départ d'Argentière, les téléphériques permettent l'accès à l'aiguille des Grands Montets (3 300 m) d'où le panorama est grandiose sur les sommets de la chaîne du mont Blanc. A la station intermédiaire, n'hésitez pas à vous rendre au « point de vue », la plus impressionnante cascade de glace de la vallée.

Leaving from the village of Le Tour, Balme culminates at Col de Balme, a few paces from the Swiss border. Its vast alpine meadows are grazed by Hérens cows, belonging to the few remaining farmers in the valley.

New: additional mountain biking trails.

Leaving from Argentière, the cable-car gives access to the Aiguille des Grands Montets (3300m), from where the panorama of the Mont-Blanc massif is grandiose. At the mid-station, take a walk to "Point de vue", the most impressive ice fall in the valley.



## Tarifs Lognan Les Grands Montets prices

Tarifs en euro	Aller		Aller et retour	
	Adulte*	Jeune**	Adulte*	Jeune**
Argentière - Lognan	11,50	9,20	13,50	10,80
Lognan - Les Grands Montets	10,00	8,00	13,00	10,40
Argentière - Les Grands Montets	21,50	17,20	27,00	21,60
Forfait famille	Aller		Aller et retour	
Argentière - Les Grands Montets			81,00	
Argentière - Lognan			40,50	
Spécial randonnée	Adulte*		Jeune**	
Aller Lognan + aller-retour Les Grands Montets	23,00		18,40	

## Tarifs Le Tour Col de Balme prices

Tarifs en euro	Aller		Aller et retour	
	Adulte*	Jeune**	Adulte *	Jeune**
Le Tour - Charamillon ou Télécabine Vallorcine	11,50	9,20	13,50	10,80
Le Tour - Col de Balme	19,00	15,20	23,00	18,40
Forfait famille	Aller		Aller et retour	
Le Tour - Col de Balme			69,00	
Le Tour - Charamillon			40,50	
Spécial randonnée	Adulte*		Jeune**	
Aller Charamillon + aller-retour Col de Balme	21,00		16,80	

\* Adulte : 16 ans et plus      \*\* Jeune : de 4 à 15 ans

## Horaires timetables

### Lognan Les Grands Montets

- Du 2/07 au 11/09  
De 7h30 à 15h50, dernier retour Lognan 17h.

### Le Tour Col de Balme

- Du 19/06 au 8/07 et du 22/08 au 11/09  
De 9h à 16h dernier retour Charamillon 17h.

- Du 9/07 au 21/08  
De 8h30 à 16h30, dernier retour Charamillon 17h30

### Télécabine de Vallorcine

- Du 02/07 au 28/08  
De 9h à 16h, dernier retour à 17h.  
Fermée de 12h30 à 13h30.

## Un train, un glacier à découvrir...

Ce train à crémaillère, centenaire, permet d'accéder en 20 minutes, sans difficulté et en toute sécurité, au pied de la Mer de Glace (1 913 m) et des Grandes Jorasses.

A découvrir sur place :

- La grotte de glace, taillée à même le glacier
- La galerie des cristaux avec les plus beaux spécimens de cristaux du massif du Mont-Blanc
- Le musée de la faune alpine, installé dans les anciennes écuries, propose les plus belles espèces de la faune alpine naturalisées.
- Le musée de l'hôtel du Montenvers accueille une exposition de maquettes ferroviaires.
- Flânez sur les sentiers à thèmes du Montenvers "A la rencontre du rail", "Les rendez-vous du Montenvers" et "250 ans d'histoire".
- Lecture quotidienne du paysage avec un glaciologue.

After a 20 minute ride, this hundred-year-old rack and pinion train line, takes you to the foot of the Mer de Glace (1913m) and the Grandes Jorasses massif, in complete security.

Discover:

- The ice grotto, cut from the glacier
- The crystal gallery, with some of the most beautiful crystals found in the Mont-Blanc massif
- The museum of alpine fauna, constructed in the old stables, a taxidermy tour of some of the most beautiful species in the Alpes
- The Montenvers Hotel museum, showing an exhibition of model trains
- The Montenvers themed trails (Discovering the train/ the Montenvers rendezvous/250 years of history)
- Details of the landscape, from a glaciologist.



## Tarifs Montenvers Mer de Glace prices

Forfait «Voyage à la Mer de Glace» en euro	Adulte*	Jeune**
Train + Télécabine + Grotte (Aller et retour)	25,00	20,00
Forfait famille		
Global	75,00	

\* Adulte : 16 ans et plus    \*\* Jeune : de 4 à 15 ans

## Horaires timetables

### Train du Montenvers Mer de Glace

- Du 01/05 au 1/07 et du 29/08 au 9/10  
Départ de Chamonix à 8h30, puis toutes les 30 minutes de 10h à 17h (9h et 17h30 facultatifs).
- Fermeture de la grotte du 1<sup>er</sup> au 27/05 inclus.  
Retour du Montenvers à 9h, puis toutes les 30 minutes de 10h30 à 17h30 (9h30 et 18h facultatifs).
- Du 2/07 au 28/08  
Départ de Chamonix de 8h à 10h toutes les 30 minutes et de 10h à 18h toutes les 20 minutes.  
Retour du Montenvers de 8h30 à 10h30 toutes les 30 minutes et de 10h30 à 18h30 toutes les 20 minutes.

## Accès libre free access

### Musée de la faune alpine et galerie des cristaux

Gratuit avec tous types de billets.

### Montenvers Mer de Glace train

- From 01/05 to 01/07 & from 29/08 to 09/10  
1st departure from Chamonix at 8.30am, then every 30 minutes from 10am to 5pm (9am and 5.30pm optional).
- The grotto is closed from 01/05 to 27/05  
1st return from Montenvers at 9am then every 30 minutes from 10.30am to 5.30pm (9.30am and 6pm optional).
- From 02/07 to 28/08  
Departures from Chamonix from 8am to 10am every 30 minutes and from 10am to 6pm every 20 minutes.  
Returns from Montenvers from 8.30am to 10.30am every 30 minutes and from 10.30am to 6.30pm every 20 minutes.

**Voyage au pied du Mont-Blanc...**

Anne, Jeanne, Marie....

Ces 3 trains à crémaillère, les plus hauts de France, vous transporteront depuis Saint-Gervais-Le Fayet à 2 380 m d'altitude, au Nid d'Aigle, aux portes de la haute montagne et de la voie royale d'accès au Mont-Blanc.

Vues panoramiques sur le glacier de Bionnassay, les vallées de Chamonix et des Contamines. Vous pourrez randonner facilement depuis Bellevue ou le Col de Voza, stations intermédiaires.

Anne, Jeanne, Marie...

are the highest altitude rack and pinion trains in France, taking you to an altitude of 2380m and the Nid d'Aigle mountain hut; the gateway to the highest mountains.

Panoramic views of the Bionnassay glacier, and the Chamonix and Les Contamines valleys. Good starting point for hikes from Bellevue or the Col de Voza mid-stations.

**Tarifs Tramway du Mont-Blanc** prices

Tarifs en euro	Aller		Aller et retour	
	Adulte*	Jeune**	Adulte*	Jeune**
Le Fayet - Col de Voza ou Bellevue	17,00	13,60	26,00	20,80
Le Fayet - Nid d'Aigle	25,00	20,00	32,00	25,60
Forfait famille	Aller		Aller et retour	
Aller et retour Le Fayet - Nid d'Aigle			96,00	
Le Fayet - Col de Voza ou Bellevue			78,00	

\* Adulte : 16 ans et plus    \*\* Jeune : de 4 à 15 ans

**Horaires** timetable

Du 11/06 au 1/07 et du 29/08/11 au 25/09 - Aller et retour														
8.00	9.30	10.30	11.30	13.30	14.30	15.30	Le Fayet	10.25	11.25	12.25	13.25	15.25	16.25	18.00
8.10	9.40	10.40	11.40	13.40	14.40	15.40	St-Gervais	10.15	11.15	12.15	13.15	15.15	16.15	17.50
8.25	9.55	10.55	11.55	13.55	14.55	15.55	Motivon	9.55	10.55	11.55	12.55	14.55	15.55	17.30
8.40	10.10	11.10	12.10	14.10	15.10	16.10	Col de Voza	9.35	10.35	11.35	12.35	14.35	15.35	17.10
8.50	10.20	11.20	12.20	14.20	15.20	16.20	Bellevue	9.25	10.25	11.25	12.25	14.25	15.25	17.00

Du 02/07 au 28/08/11 - Aller														
Le Fayet	7.20	8.30	9.30	10.00	11.10	12.20	13.30	14.00	-	15.20	16.30	17.40		
St-Gervais	7.30	8.40	9.40	10.10	11.20	12.30	13.40	14.10	-	15.30	16.40	17.50		
Motivon	7.45	8.55	9.55	10.25	11.40	12.50	13.55	14.30	-	15.45	17.00	18.05		
Col de Voza	8.00	9.10	10.10	10.40	11.55	13.05	14.15	14.45	-	16.00	17.15	18.20		
Bellevue	8.10	9.20	10.20	10.50	12.05	13.15	14.25	14.55	15.45	16.10	17.25	18.30		
Nid d'Aigle	8.30	9.40	10.40	11.15	12.25	13.40	14.45	15.15	16.05	16.30	17.45	18.50		

Du 02/07 au 28/08/11 - Retour														
Nid d'Aigle	8.35	9.40	10.50	11.25	12.30	13.40	14.55	15.20	16.10	16.40	17.50	18.55		
Bellevue	9.00	10.00	11.15	11.45	12.55	14.00	15.15	15.40	16.35	17.05	18.10	19.15		
Col de Voza	9.10	10.10	11.25	11.55	13.05	14.15	15.30	-	16.45	17.15	18.20	19.30		
Motivon	9.25	10.25	11.40	12.15	13.25	14.30	15.45	-	17.00	17.35	18.40	19.45		
St-Gervais	9.45	10.45	12.00	12.30	13.40	14.50	16.05	-	17.20	17.50	19.00	20.05		
Le Fayet	9.55	11.00	12.10	12.40	13.50	15.00	16.15	-	17.30	18.00	19.10	20.15		



## Parc de loisirs de Chamonix

### Nouvelle piste de luge à Chamonix

Piste sur rails de 1 300 m de long, cette nouvelle luge fonctionnera toute l'année dès le 3 juillet.  
Jumps, vagues, flip, flap, vrilles...  
Sensations garanties !

### JEUX

Et toujours de nombreuses attractions : toboggans, trampolines, bateau splash, motos électriques...

### HORAIRES

- Les jeux du Parc de loisirs de Chamonix sont ouverts les mercredis, week-ends, jours fériés et ponts des mois de mai et juin de 14h à 17h30.
- La luge d'été, les jeux et le Parcours aventure de Chamonix seront ouvert du 3 juillet au 31 août de 10h à 19h.
- Puis ouverture tous les jours du 1 septembre au 18 septembre de 14 à 17h30.

[www.chamonixparc.com](http://www.chamonixparc.com)

## Chamonix Leisure Park

### A new sledging slope.

Sledding track, Alpine Coaster  
Track on rails, 1 300m long !  
Open summer and winter, starts on July 3rd

### Playground

More attraction : toboggans, trampolines, splashboat, electric motorbike...

### Timetables

- The playground of the leisure Parc of Chamonix is open on wednesdays, weekends, french bank holidays in May and June from 2pm to 5.30pm.
- The alpine coaster playground and Adventure park of Chamonix are open from July 3rd to auguste 31st from 10am to 7pm.
- From september 1st to 18th. It's daily open from 2pm to 5.30pm.

[www.chamonixparc.com](http://www.chamonixparc.com)

**LES BOSSONS**  
**les bossons**  
Les neiges éternelles du mont Blanc du Tacul, du Mont-Maudit, du Dôme du Gouter et du mont Blanc créent le glacier des Bossons, la plus grande dénivellation glaciaire d'Europe. Ce lieu chargé d'histoire fut l'itinéraire emprunté par Jacques Balmat et le Docteur Paccard lors de l'ascension du mont Blanc le 8 août 1786. Magnifiques petites balades en famille ou randonnées pour experts avec une vue magnifique sur le glacier des Bossons.

The eternal snows of Mont-Blanc du Tacul, Mont Maudit, the Dome du Gouter and Mont-Blanc, created the Bossons glacier, the lowest descending glacier in Europe. This historic glacier was the starting point for the first successful ascent of Mont-Blanc by Jacques Balmat and Dr Paccard on 8th August 1786. The hamlet has some magnificent family strolls and more difficult trails for the more experienced hiker, with fabulous views of the Bossons glacier.



## Tarifs télésiège des Bossons prices

Tarifs en euro	Aller	Aller et retour
Adulte	8,00	11,00
Enfant (-16 ans) et senior (+60 ans)	6,00	8

## Horaires timetable

- Du 18/06 au 18/09  
De 8h30 à 18h30



## Argentière

### Buvette du Glacier – 1360 m

04 50 54 07 52

Accès depuis le parking de Lognan/Les Grands Montets, direction Base hélicoptères : 20 minutes.

## Le Lavancher

### Buvette du Chapeau – 1576 m

06 13 39 46 74

Situé sur la rive droite de la Mer de Glace. Accès par le village du Lavancher : 1h10 ou par le village des Bois : 1h40.

## Les Praz

### Buvette du Paradis des Praz – 1060 m

06 61 73 23 00

Accès depuis le parking du golf : 15 minutes.

### Chalet La Floria – 1350 m

Accès par le Petit Balcon Sud depuis Chamonix ou Les Praz : 45 minutes.

## Chamonix

### Buvette des Gaillands - 1 035 m

04 50 53 81 76 / 06 32 75 44 37

Au pied du rocher d'escalade des Gaillands.

### Buvette la Cascade du Dard – 1233 m

06 30 87 95 89

Accès depuis la route du Tunnel du Mont-Blanc, parking sur la gauche : 10 minutes. Depuis le parking du Grépon: 45 minutes.

## Argentière

### The Crèmerie du Glacier – 1360m

+33 (0)4 50 54 07 52

Access: from the Grand Montets car park in the direction of the Helicopter base, 20 minutes on foot.

## Le Lavancher

### The Buvette du Chapeau – 1576 m

+33 (0)6 13 39 46 74

On the right bank of the Mer de Glace, access is by the village of Le Lavancher. A walk of 1hr 10mins or via the village of Les Bois in 1hr 40mins.

## Les Praz

### The Buvette du Paradis des Praz – 1060 m

+33 (0)6 61 73 23 00

Access via the golf course: 15 mins

### Chalet La Floria – 1350 m

Access via the Petit Balcon Sud from Chamonix or Les Praz, in 45 minutes.

## Chamonix

### The Buvette des Gaillands -1035 m

+33 (0)4 50 53 81 76 / +33 (0)6 32 75 44 37

At the foot of the Gaillands rock face

### Buvette la Cascade du Dard – 1233 m

+33 (0)6 30 87 95 89

Access via the road towards the Mont-Blanc tunnel. Car park on the left hand side: 10mins. From the Grepon car park: 45 mins.



## Buvette du Plan de l'Aiguille – 2036 m

06 71 14 40 40

Accès par le téléphérique de l'Aiguille du Midi (1<sup>er</sup> tronçon) 5 minutes à pied, ou 3h30 depuis le parking du Grépon.

## Chalet de Blaitière – 1708 m

(Fromagerie) Depuis le parking du Montenvers : 2h.

## Chalet de Caillet – 1590 m

06 50 41 71 40

Situé à mi-parcours du sentier menant au Montenvers. Départ depuis le télésiège des Planards ou de la Ferme d'Orthaz aux Bois : 1h30.

## Chalet du Cerro – 1358 m

06 63 10 42 38

Accès depuis parking avant la plateforme du Tunnel du Mont-Blanc, 15 minutes, ou 1 heure depuis le village des Bossons.

## Chalet des Mottets – 1638 m

06 14 19 36 17

Depuis le village des Bois ou depuis le parking du télésiège des Planards : 1h45.

## Les Bossons

### Chalet Glacier des Bossons – 1425 m

06 70 21 89 75

Accès par le télésiège des Bossons ou depuis le village du Mont à pied par un sentier pédagogique : 45 minutes.

## Chalet des Pyramides – 1895 m

06 80 05 30 47

Accès depuis le sommet du télésiège des Bossons : 1h30.

## Buvette du Plan de l'Aiguille – 2036m

+33 (0)6 71 14 40 40

Access via the first cable car ride to the mid-station of the Aiguille du Midi.

5 mins on foot or 3 ½ hrs from Grepon car park.

## Chalet de Blaitière – 1708m

(Cheese producer) Access from the Montenvers car park: 2 hrs

## Chalet de Caillet – 1590 m

+33 (0)6 50 41 71 40

Located half-way up the trail towards Montenvers. Departure from the chairlift at Planards or the Ferme d'Orthaz in Les Bois: 1 ½ hrs.

## Chalet du Cerro – 1358 m

+33 (0)6 63 10 42 38

Access via the car park just before the Mont-Blanc tunnel: 15 mins, or 1hr from the village of Les Bossons.

## Chalet des Mottets – 1638 m

+33 (0)6 14 19 36 17

Access: via the village of Les Bois or the Planards car park: 1 ¾ hrs.

## Les Bossons

### Chalet Glacier des Bossons – 1425 m

+33 (0)6 70 21 89 75

Access via the chairlift in Les Bossons or from the hamlet of Le Mont by footpath: 45 mins.

## Chalet des Pyramides – 1895 m

+33 (0)6 80 05 30 47

Access from the top of the chairlift in Les Bossons: 1 ½ hrs.



## Expo de l'été 2011...

### Musée des cristaux

Cette structure se veut un musée de "site" faisant la part belle aux minéraux du Mont-Blanc, connus dans le monde entier, en particulier les quartz fumés et les fluorines roses.

### Espace Tairraz

Parvis Saint-Michel - ☎ 04 50 55 53 93  
Ouvert tous les jours de 14h à 19h et pendant les vacances scolaires de 10h à 12h et de 14h à 19h.  
Billet combiné Musée alpin /Espace Tairraz ..... 6 €  
Tarif réduit ..... 4,50 €  
Gratuit pour les moins de 18 ans.  
Fermé jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet.  
Nouvelle exposition : "Histoire de l'alpinisme" (interactive, et traduite en anglais).

### Musée alpin

89, avenue Michel-Croz (zone piétonne)  
☎ 04 50 53 25 93  
Ouvert tous les jours de 14h à 19h et pendant les vacances scolaires de 10h à 12h et de 14h à 19h (sous réserve de changement).  
Billet combiné Musée alpin /Espace Tairraz ..... 6 €  
Tarif réduit ..... 4,50 €  
Gratuit pour les moins de 18 ans.  
Visite guidée tous les mercredis à 14h30.  
Le Musée alpin vous accueille pour découvrir la vie dans la vallée au XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècle et la prestigieuse histoire du massif du Mont-Blanc, des premiers voyages aux "Glacières de Savoie" à la création d'une saison de sports d'hiver au début du XX<sup>e</sup> siècle.

## Summer 2011 exhibition

### Musée des cristaux

This exceptional museum to highlight the quality of the crystals found here in the Mont-Blanc massif, known the world over, in particular the smoked quartz and the pink fluorite.

### Espace Tairraz

Parvis Saint-Michel - ☎ +33 (0)4 50 55 53 93  
Open every day from 2-7pm and during the school holidays from 10am-noon & 2pm-7pm.  
Joint Alpine Museum/Espace Tairraz ticket ..... 6 €  
Reduced tariff ..... 4.50 €  
Free for the under 18's.  
Re-opens 1 July.  
New exhibition "The History of Alpinism" (interactive, also in English).

### Alpine Museum

89, avenue Michel-Croz (pedestrian precinct)  
☎ +33(0)4 50 53 25 93  
Open every day from 2-7pm and during the school holidays from 10am-noon & 2pm-7pm (subject to change).  
Joint Alpine Museum/Espace Tairraz ticket ..... 6 €  
Reduced tariff ..... 4.50 €  
Free for the under 18's.  
Guided visits every Wednesday at 2.30pm.  
Discover life in the valley as it was in the 18th and 19th centuries, as well as the prestigious history of the Mont-Blanc massif, from the first voyages to the "Savoy glaciers" to the creation of a winter sports season at the start of the 20th century.



## Bibliothèques

### Chamonix

99, route de la Patinoire. ☎ 04 50 53 34 82  
[www.mediatheque-chamonix.fr](http://www.mediatheque-chamonix.fr)  
Ouvert du mardi au samedi de 14h30 à 18h30 et le mercredi de 10h à 12h. En juillet et août du lundi au samedi de 15h à 18h30, le mercredi de 10h à 12h. 76 000 ouvrages traitant tous les genres de la littérature, des sciences et des arts. Bibliothèque enfantine, discothèque de prêt ouverte à tous, ludothèque.

### Pélerins (bibliothèque des enfants)

☎ 04 50 55 92 97

## Visites guidées du patrimoine

(Chamonix et Argentière)  
Renseignements et inscriptions à l'Office de tourisme de Chamonix, ☎ 04 50 53 00 24 et d'Argentière  
☎ 04 50 54 02 14

## Petit Train Touristique

☎ 04 50 53 11 24 [www.traincham.com](http://www.traincham.com)  
Ce petit train vous convie à une visite touristique, culturelle et reposante...

## Cloches artisanales

### Devouassoud

Chemin à Batioret - 74400 Chamonix  
☎ 04 50 53 04 88  
Atelier et magasin : depuis 6 générations, l'atelier de la famille Devouassoud perpétue les méthodes de fabrication qui sont un héritage familial depuis 1829. Les cloches et sonnettes sont estampillées de la marque de la fabrique.

## Libraries

### Chamonix

99, route de la Patinoire, Chamonix  
☎ +33(0)4 50 53 34 82  
[www.mediatheque-chamonix.fr](http://www.mediatheque-chamonix.fr)  
Open from Tuesday to Saturday from 2.30pm to 6.30pm and Wednesday from 10am to noon. Monday to Saturday in July and August, from 3pm to 6.30pm and Wednesday from 10am-noon.  
76000 titles covering every subject. Children's library, music library and games library, open to everyone.

### Les Pélerins (Children's library)

☎ +33 (0)4 50 55 92 97

## Guided visits of the local heritage

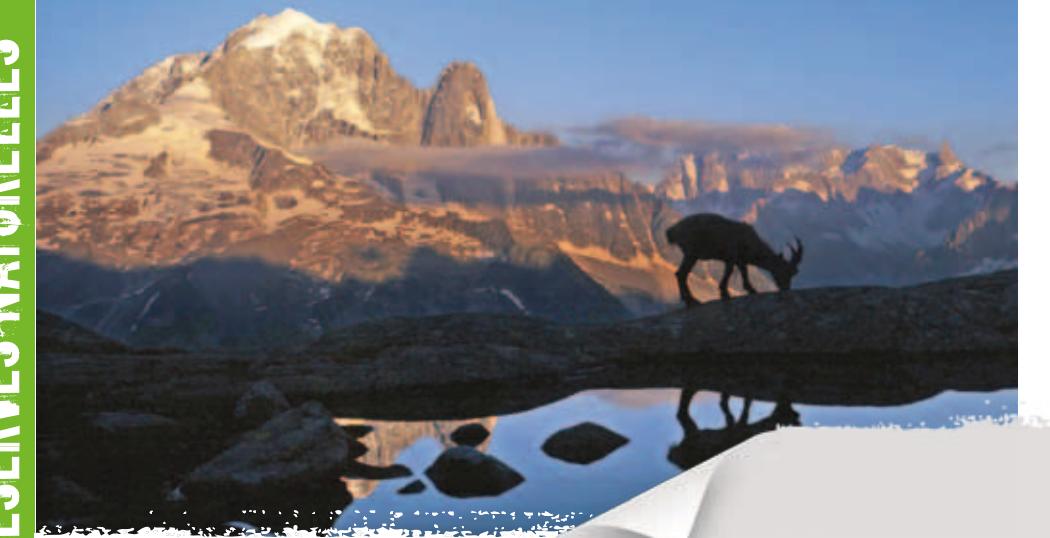
(Chamonix and Argentière).  
Information and bookings at the Chamonix Tourist Office ☎ +33 (0)4 50 53 00 24 and Argentière  
☎ +33 (0) 4 50 54 02 14

## Small Tourist Train

☎ +33 (0)4 50 53 11 24 [www.traincham.com](http://www.traincham.com)  
Take in the sights and sounds with this mini train, for a restful and cultural visit of the town centre.

## Devouassoud Handmade Bells

Chemin à Batioret, Chamonix  
☎ +33 (0)4 50 53 04 88  
Workshop and showroom: for the last six generations, the Devouassoud family continues the traditional methods of production which has been in their family since 1829. The cowbells and decorative bells are stamped with their fabrication mark.



Les Aiguilles Rouges, sur la commune de Chamonix, Carlaveyron sur les Houches et le vallon de Bérard sur Vallorcine, vous offrent calme et tranquillité sur plus de 4 000 hectares.

Classé en « réserve naturelle » pour le préserver des aménagements souvent destructeurs de paysages et de milieux naturels, ce territoire constitue un joyau rare où vous pourrez découvrir une nature encore préservée. Prenez le temps de contempler et de vivre ses multiples facettes : lacs, falaises, glaciers... Goûtez à la beauté de ces paysages et prenez-en soin !

- N'emmenez pas notre chien, pour la tranquillité de la faune.
- Ne cueillons pas les fleurs, ne ramassons pas de fossiles, pour permettre à tous de les admirer.
- Ne campons pas et ne faisons pas de feu, pour ne pas laisser de traces de notre passage.
- Evitons le bruit et la pratique de toute activité susceptible de déranger la tranquillité de la faune.

Le Chalet de la réserve des Aiguilles Rouges propose au grand public de découvrir le monde passionnant de la faune et de la flore de montagne : un sentier botanique aux abords du col, des observations au microscope, des expositions permanentes, des projections et conférences...

Ouvert tous les jours de mi-mai à mi-septembre.  
Entrée libre.  
04 50 54 02 24  
[www.rnaiguillesrouges.org](http://www.rnaiguillesrouges.org)

The Aiguilles Rouges above Chamonix, Carlaveyron above Les Houches and the Berard valley towards Vallorcine, offer visitors peace and tranquillity over 4000 hectares of mountainous terrain.

Classed as "Nature Reserves" to preserve them from man-made alterations which often destroy the landscape and the nature of these wild environments, together they constitute some of the jewels in the valley's crown, where nature is still undisturbed. Experience the beauty of the mountain lakes, cliffs and glaciers...and help protect them by:

- Not taking dogs into the reserve, which disturb the natural fauna.
- Not gathering flowers or fossils, but leaving them for all to admire.
- Not camping or lighting fires, which leave traces of your passage.
- Not making too much noise or taking part in anything which might frighten or disturb the fauna.

The information chalet of the nature reserve offers the public the chance to discover the fascinating world of the alpine flora and fauna: a botanical trail, observations under a microscope, permanent exhibitions, film projections and conferences...

Open every day from mid-May to mid-September.  
Free entry.  
04 50 54 02 24  
[www.rnaiguillesrouges.org](http://www.rnaiguillesrouges.org)



L'été est propice aux soins que l'on s'accorde. Minceur, remise en forme, détente et bien-être sont au programme.

Là encore, Chamonix vous offre toutes les possibilités. Spas haut de gamme ainsi que nombre de professionnels qui vous proposent toute la panoplie des soins disponibles afin de vous sentir reposés de vos efforts (ah, les vacances !) et détendus afin de pleinement profiter de votre séjour.

Liste des professionnels disponible page 63.

Summer is conducive to a spot of pampering. Getting into shape, losing weight, relaxing and well-being are all on the programme.

Here too, Chamonix can offer every possible requirement. Luxury spas and the whole range of professional health and beauty treatments are available to ensure that your holidays are restful and beneficial to your well-being.

The full list of professionals is available on page 63.



La situation géographique exceptionnelle de Chamonix, au croisement de la Suisse et de l'Italie, ne peut qu'inciter à la découverte. Les Valais et Val d'Aoste voisins ont de nombreux atouts pour vous inviter à une excursion touristique, culturelle, gastronomique et pourquoi pas sportive. Sans oublier Les Houches, Servoz et Vallorcine, petites sœurs de Chamonix, côté français !

## Vallée de Chamonix

### Remontées mécaniques des Houches

- Téléphérique de Bellevue  
Du 18/06 au 01/07 et du 29/08 au 25/09 de 8h à 17h30.  
Du 02/07 au 28/08 de 7h30 à 18h.
- Télécabine du Prarion  
Du 18/06 au 01/07 et du 29/08 au 18/09 de 8h45 à 12h30 et de 13h30 à 17h.  
Du 02/07 au 28/08 de 8h45 à 17h45.

### Parc animalier de Merlet (Les Houches)

04 50 53 47 89 [www.parcdeemerlet.com](http://www.parcdeemerlet.com)  
Mai, juin, septembre de 10h à 18h sauf le lundi.  
Tous les jours en juillet et août de 9h30 à 19h30.  
Bouquetins, lamas, chamois, marmottes en pleine nature.

### Les Thermes de Saint-Gervais

Parc thermal - 74190 Le Fayet 04 50 47 54 57  
L'eau thermale de Saint-Gervais dispense ses vertus pour la remise en forme et la détente.  
Cet été, un nouvel espace détente est créé, au milieu de la nature avec lit de bulles d'eau, alcôves d'hydromassage, sièges de massage et marche à contre courant.

### Les Gorges de la Diosaz

Situées dans le village de Servoz, elles offrent, dans un site sauvage et naturel, un spectacle grandiose et inhabituel. Un sentier facile et ombragé, bien équipé.

The exceptional geographical location of Chamonix, on the crossroads of the Swiss and Italian borders, can only incite a visit! The neighbouring Swiss and Italian regions of Le Valais and the Aosta Valley respectively, each have numerous reasons to pay them a visit: for a tourist, cultural, gastronomic or even a sporting excursion. And don't forget les Houches, Servoz or Vallorcine, the smaller neighbouring villages to Chamonix, on the French side!

## The Chamonix valley

### Les Houches lifts

- Bellevue cable car  
From 18/06 to 01/07 & from 29/08 to 25/09 from 8am to 5.30pm. From 02/07 to 28/08 from 7.30am to 6pm.
- Prarion gondola lift  
From 18/06 to 01/07 & from 29/08 to 18/09 from 8.45am to 12.30pm & from 1.30pm à 5pm.  
From 02/07 to 28/08 from 8.45am to 5.45pm.

### Merlet Animal Park (Les Houches)

04 50 53 47 89 [www.parcdeemerlet.com](http://www.parcdeemerlet.com)  
May, June and September: from 10am – 6pm, every day except Monday. July and August: every day from 9.30am – 7.30pm. Mountain goats, lamas, chamois and marmots roaming free in the enclosed park.

### The Thermal Baths of Saint-Gervais

Parc thermal, 74190 Le Fayet 04 50 47 54 57  
The thermal waters of Saint Gervais dispense their relaxing virtues to help you regain top form.  
This summer, a new outdoor relaxation area has been created, with a bed of natural bubbles, hydro-massage alcoves, massage seats and walking against the current.

### The «Gorges de la Diosaz»

Situated in the village of Servoz, it offers a spectacular and unusual visit into a natural and wild environment. The footpath is easy and well equipped.



## Le mont Blanc côté italien

### Aoste

Chef lieu de la région du Val d'Aoste. La ville garde des vestiges de l'époque romaine avec son arc de triomphe, son théâtre et amphithéâtre, ses fortifications ; puis médiévale avec les différentes tours et la cathédrale. Navettes régulières au départ de la gare de Chamonix.

## Le mont Blanc côté Suisse

### Emosson

A 19 km de Chamonix, vous pouvez découvrir successivement trois attractions sur rails hors du commun (le Funiculaire à 2 cabines le plus raide du monde (87 %), le Petit Train panoramique Decauville, véritable balcon roulant face à la Chaîne du Mont-Blanc et le Minifunic). Emosson, c'est aussi une multitude de randonnées où vous pourrez entre autres, contempler les fameuses traces des dinosaures. [www.chatelard.net](http://www.chatelard.net)

### Fondation Gianadda (Martigny)

Switzerland. 04 27 722 39 78 [www.gianadda.ch](http://www.gianadda.ch)  
Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Entrée adulte : 13 €  
Reconnue mondialement pour ses expositions temporaires d'artistes célèbres (Gauguin, Renoir, Picasso, Manet...), cette fondation présente également en permanence le musée gallo-romain, le musée de l'automobile et le parc des sculptures.  
Du 17 juin au 20 novembre 2011 : Claude Monet au Musée Marmottan et dans les collections suisses.

## The Italian side of Mont-Blanc

### Aosta

As the main town in the Aosta Valley. This town has retained vestiges of its Roman past with its arc de triomphe, theatre, amphitheatre and fortifications, as well as medieval remnants such as Cathedrals and towers. A regular bus service operates from Chamonix to Aosta.

## The Swiss side of the Mont-Blanc countryside

Emosson: only 19km from Chamonix, discover the three unusual rail links: the steepest 2-cabin funicular in the world (87%), the small panoramic Decauville train, a rolling balcony facing Mont-Blanc, and the Mini-Funicular. Emosson also has a multitude of hikes including the famous trail of dinosaur tracks. [www.chatelard.net](http://www.chatelard.net)

### The Gianadda Foundation (Martigny)

Switzerland. 04 27 722 39 78 [www.gianadda.ch](http://www.gianadda.ch) - Open every day from 9am to 7pm  
Entry adults..... 13 €  
Recognized all over the world for its temporary exhibitions of famous artists (Gauguin, Renoir, Picasso, Manet...), this foundation also presents the Gallo-Roman museum, the museum of the automobile and the park of sculptures.  
From June 17th till November 20th, 2011:  
Claude Monet at the Marmottan Museum and in the Swiss collections.



## Par la route

Accès direct par l'Autoroute Blanche (A40) reliée au réseau autoroutier européen. A 16 km de la Suisse autoroute jusqu'à Martigny, Col des Montets/Col de la Forclaz et à 15 km de l'Italie par le tunnel du Mont-Blanc.

État des routes ..... ☎ 04 50 53 05 51

## En train

Gare SNCF dans la station.  
Ligne St Gervais-Le Fayet/Vallorcine.  
Correspondances TGV à Annecy.  
Informations SNCF ☎ 36 35

## En avion

- Aéroport International de Genève (88 km)  
☎ +41 (0) 22 717 71 11 ou 00 41 (0)22 798 20 00
- Aéroport International de Lyon/Saint Exupéry (220 km) ..... ☎ 08 26 800 826
- Aéroport Haute-Savoie Mont-Blanc (Annecy - 90 km) ..... ☎ 04 50 27 30 06

## Liaisons en autocar

Liaisons quotidiennes avec Genève (Aéroport ou gare routière) et l'Italie.  
Réservation SAT ..... ☎ 04 50 53 01 15  
Achat des billets dans la gare routière de Chamonix.  
[www.sat-montblanc.com](http://www.sat-montblanc.com)  
Courmayeur ..... ☎ +00 39 0165 842 031

## By Road

Access to the valley directly via the Autoroute Blanche motorway (A40) with connections to the European network. Only 16km from Switzerland via the motorway to Martigny, then Col de la Forclaz and the Col des Montets. Italy is only 15km away via the Mont-Blanc Tunnel.

Road Conditions ..... ☎ +33 (0)4 50 53 05 51

## By Train

SNCF train station in the resort  
Line: St Gervais-Le Fayet/Vallorcine.  
TGV connections to Annecy.  
Information SNCF ..... ☎ 36 35

## By Plane

- Geneva International Airport (88 km)  
☎ +41 (0) 22 717 71 11 or 00 41 (0)22 798 20 00
- Lyon/Saint Exupéry International Airport (220 km) ..... ☎ 08 26 800 826
- Haute-Savoie Mont-Blanc Airport (Annecy - 90 km) ..... ☎ +33 (0)4 50 27 30 06

## Bus Transfers

Daily bus transfers to Geneva (Airport and train station) as well as to Italy.  
Reservation SAT ..... ☎ +33 (0)4 50 53 01 15  
Ticket sales from the train station in Chamonix.  
[www.sat-montblanc.com](http://www.sat-montblanc.com)  
Courmayeur, Italy ..... ☎ +00 39 0165 842 031



## Parkings

Chamonix Parc-Auto - ☎ 04 50 53 65 71

Chamonix & Argentière offer 4 000 parking spaces of stationnement.

## Parcs courte durée

Les deux premières heures ..... 2,40 €  
(franchise de 30 min.)

- Parc en enclos de la Gare SNCF (16 places)
- Parc en enclos de l'Outa (60 places)

## Parcs longue durée

Les deux premières heures ..... 2,40 €  
(franchise de 1h)

- Parc couvert Saint-Michel (310 places)
- Parc couvert Mont-Blanc (238 places)
- Abonnement à la semaine tarif carte d'hôte ..... 40 €
- Parc couvert d'Entrèves (150 places)

Abonnement à la semaine tarif carte d'hôte ..... 35 €  
D'autres abonnements sont disponibles, se renseigner auprès des caisses des parkings.

- Parc du Grépon (690 places) ..... 0,50 € /heure  
(franchise de 30 min). Accès au téléphérique de l'Aiguille du Midi, départ du Mulet et accès au quartier de Chamonix-Sud.

## Stationnement sur voirie courte durée :

20 min.....	0,50 €
45 min .....	1 €
1h30 .....	2 €

## Les mulets

Ces petites navettes, entre le centre ville et les principaux parkings, vous permettent de vous déplacer facilement et gratuitement. Positionnez-vous aux arrêts aisément reconnaissables et laissez-vous transporter ! Elles fonctionnent tous les jours pendant l'été, de 8h30 à 18h30, toutes les 10 minutes. Un dépliant du circuit effectué est disponible à l'Office de tourisme. Liaison avec le réseau principal de Chamonix Bus.

## Car Parks

Chamonix Parc-Auto – ☎ +33 (0)4 50 53 65 71

Chamonix & Argentière offer 4000 parking spaces.

## Short-term parking

First 2 hours (First 30 mins free) ..... 2,40 €

- Parking at the train station (16 places)
- Outa Car park (60 places)

## Long-term parking

First 2 hours (First hour free) ..... 2,40 €

- Multi-storey car park Saint-Michel (310 places)
- Underground car park Mont-Blanc (238 places)

Weekly tariff with guest card ..... 40 €

• Indoor car park Entrèves (150 places)

Weekly tariff with guest Card ..... 35 €  
Other options possible. Ask at ticket desk for further information.

- Grepon car park (690 places) ..... 0,50 € /hour  
(First 30 mins free). Access to the Aiguille du Midi cable car/departure for the free Mulet shuttle service/access to Chamonix Sud.

## Short-term parking in the town centre

### streets:

20 mins.....	0,50 €
45 mins .....	1 €
1h 30mins .....	2 €

## Free town centre shuttle service

These small shuttle buses operate between the town centre and the main car parks, allowing visitors to get around the town quickly, easily and for free. Stand by the 'Mulets' bus stops and get off and on at your will. The service operates every day in summer from 8.30am to 6.30pm, with a shuttle every 10 minutes. Details and destinations available on a flyer from the tourist office. Service runs in parallel with the main Chamonix Bus service.



## La carte d'hôte

La bien nommée "Carte d'hôte" vous permet de circuler gratuitement sur le réseau SNCF, de Servoz à Vallorcine ainsi que dans les transports urbains (mulets et bus). Remise par votre hébergeur, cette carte vous offre également des réductions sur les installations sportives et culturelles municipales (piscine, patinoire, musées, parkings couverts, etc.). Renseignements à l'Office de tourisme.

## Les bus

Transport urbain régulier desservant toute la vallée entre Argentière et Les Houches, en passant par Chamonix. Chamonix Bus ..... ☎ 04 50 53 05 55  
1 voyage : 1,50 € Pélerins : 0,70 €

## Les trains

Le réseau ferroviaire, de Servoz à Vallorcine, est en libre circulation grâce aux cartes suivantes : Cartes d'hôtes, Résidents secondaires, Gens du Pays, Travailleurs saisonniers, établissements scolaires. La libre circulation n'est valable que pour les trajets au départ d'une gare et à destination d'une autre gare situées toutes deux entre Servoz et Vallorcine.

## Mont-Blanc Express

Saint-Gervais - Chamonix - Martigny  
AlloTer ..... ☎ 0 891 67 68 00  
(0,22 €/min) du lundi au samedi de 7h à 19h.  
[www.trainstouristiques-ter.com](http://www.trainstouristiques-ter.com)  
En France, les vélos sont limités à 5 par train.  
En cas d'affluence, le personnel de la SNCF se réserve le droit de refuser l'accès aux vélos.  
En Suisse, le transport de vélos est payant.  
Pour les informations sur les horaires :  
[www.sncf.com](http://www.sncf.com) ou par téléphone au ☎ 36 35.  
Pour les lignes régionales : [www.ter.com](http://www.ter.com)

## The guest card

The local guest card (carte d'hôte) gives visitors free public transport (bus, train and shuttle) throughout the valley, from Servoz to Vallorcine. Presented on your arrival by your accommodation provider, the card also gives reductions on municipal sporting and cultural amenities (swimming pool, skating rink, museums, multi-storey car parks, etc).

Information available from the tourist office.

## Buses

A regular urban bus service operates throughout the valley between Argentière and Les Houches, via Chamonix. Chamonix Bus ☎ +33 (0) 4 50 53 05 55  
1 stop: 1.50 € /Les Pelerins 0.70 €

## Trains

The train service operates from Servoz to Vallorcine and is free with any of the following cards: Guest Card, Holiday Home Owners/ Local Residents/ Seasonal Workers/Students. The free service is only valid for journeys anywhere within the line Servoz to Vallorcine.

## Mont-Blanc Express

Saint-Gervais - Chamonix - Martigny  
AlloTer ..... ☎ 0 891 67 68 00  
(0.22 €/min) Monday to Saturday, 7am-7pm.  
[www.trainstouristiques-ter.com](http://www.trainstouristiques-ter.com)  
In France, the number of bicycles is limited to 5 per train. During peak season, the SNCF personnel reserve the right to refuse access to travellers with bikes.  
In Switzerland, the transportation of bicycles is payable.  
For train times contact:  
[www.sncf.com](http://www.sncf.com) or call ☎ 36 35.  
For regional lines: [www.ter.com](http://www.ter.com)



## Transfert en minibus

Chamonix Transfer Service ..... ☎ 06 07 67 88 85  
[www.chamonix-transfer.com](http://www.chamonix-transfer.com)  
Mountain Drop Offs ..... ☎ 04 50 47 17 73  
[www.mountaintdropoffs.com](http://www.mountaintdropoffs.com)  
Deluxe Transferts ..... ☎ 06 79 01 46 02

## Garage & dépannage

Garage Costa, Argentière ..... ☎ 04 50 54 04 30

## Location de voiture

Europcar, 36, place de la Gare ..... ☎ 04 50 53 63 40

## Tunnel du Mont-Blanc

Plateforme du tunnel ..... ☎ 04 50 55 55 00  
[www.tunnelmb.com](http://www.tunnelmb.com)

## Tarifs véhicules légers

Aller simple ..... 36,80 €
Aller et retour ..... 45,90 €

## Taxis

Abac Taxi Goppée ..... ☎ +33 (0) 6 07 02 22 13
Aéroports Chamonix Taxi ..... ☎ +33 (0) 6 11 27 23 21
<a href="http://www.chamonix-taxi.com">www.chamonix-taxi.com</a>
Alp Taxi Laurent ..... ☎ 06 81 78 79 51
Taxi Buton ..... ☎ 06 07 19 70 36
Taxi Monard ..... ☎ 04 50 55 86 28
Taxi Rousseau ..... ☎ 06 07 67 88 85
<a href="http://www.chamonix-taxi.fr">www.chamonix-taxi.fr</a>

## Minivan transfers

Chamonix Transfer Service ..... ☎ +33 (0) 6 07 67 88 85  
[www.chamonix-transfer.com](http://www.chamonix-transfer.com)  
Mountain Drop Offs ..... ☎ +33 (0) 4 50 47 17 73  
[www.mountaintdropoffs.com](http://www.mountaintdropoffs.com)  
Deluxe Transferts ..... ☎ +33 (0) 6 79 01 46 02

## Garage & Breakdown

Garage Costa, Argentière ..... ☎ +33 (0) 4 50 54 04 30

## Car Rental

Europcar, 36, place de la Gare ..... ☎ +33 (0) 4 50 53 63 40

## Mont-Blanc Tunnel

Entry point ..... ☎ +33 (0) 4 50 55 55 00  
[www.tunnelmb.com](http://www.tunnelmb.com)

## Tariff light vehicles

One way ticket ..... 36.80 €
Return ticket ..... 45.90 €

## Taxis

Abac Taxi Goppée ..... ☎ +33 (0) 6 07 02 22 13
Aéroports Chamonix Taxi ..... ☎ +33 (0) 6 11 27 23 21
<a href="http://www.chamonix-taxi.com">www.chamonix-taxi.com</a>
Alp Taxi Laurent ..... ☎ +33 (0) 6 81 78 79 51
Taxi Buton ..... ☎ +33 (0) 6 07 19 70 36
Taxi Monard ..... ☎ +33 (0) 4 50 55 86 28
Taxi Rousseau ..... ☎ +33 (0) 6 07 67 88 85
<a href="http://www.chamonix-taxi.fr">www.chamonix-taxi.fr</a>



Chamonix - Genève Printemps 2011 (18/04 - 1/07/2011)							SPRING 2011	
SAT 8250 LMmJVS*	Veolia LMmJVSD		Allez et retour Tarif aller : 33 € / Tarif retour : 55 €	Veolia LMmJVSD	SAT 8251 LMmJVS*			
07.00	16.45		Chamonix gare / train station		10.05	18.00		
07.05	16.50		Chamonix Sud		10.00	17.55		
07.10	17.00		Les Houches OT / Tourist Office		09.50	17.45		
07.35	17.20		Le Fayet gare / train station		09.30	17.30		
07.50	-		Sallanches gare / train station		-	17.05		
08.55	18.35		Genève Aéroport / airport		08.00	16.00		
09.10	18.20		Genève gare / train station		08.30	15.45		

\* Sauf 25 avril, 2 et 13 juin 2011.

Véolia ne prend pas de passagers de France à France

Chamonix - Genève Eté 2011 (2/07 - 4/09/2011)							SUMMER 2011	
SAT 8260 LMmJVSD	SAT 8262 LMmJVSD	Veolia LMmJVSD	Allez et retour Tarif aller : 33 € / Tarif retour : 55 €	Veolia LMmJVSD	SAT 8261 LMmJVSD	SAT 8263 LMmJVSD		
07.45	13.30	16.45	Chamonix gare / train station		10.05	13.30	19.45	
07.50	13.35	16.50	Chamonix Sud		10.00	13.25	19.30	
07.55	13.40	17.00	Les Houches OT / Tourist Office		09.50	13.15	19.25	
08.20	14.00	17.20	Le Fayet gare / train station		09.30	13.00	19.10	
08.30	14.10	-	Sallanches gare / train station		-	12.50	19.00	
09.30	15.10	18.35	Genève Aéroport / airport		08.00	11.50	18.00	
09.45	15.30	18.20	Genève gare / train station		08.30	11.30	17.30	

Véolia ne prend pas de passagers de France à France

**Chamonix - Courmayeur Printemps 2011 (26/04 - 26/06/2011)**

SPRING 2011

Aller Tarif aller : 13 € / Tarif retour : 20 €	SAT 9951 LMmJVSD	SAVDA LMmJVS*	SAT 9913 LMmJVS*	SAVDA D et 2 juin	SAVDA LMmJVS*
Chamonix	08.45	11.45	15.00	16.00	18.30
Courmayeur	09.30	12.30	15.45	16.45	19.15
Retour Tarif aller : 13 € / Tarif retour : 20 €	SAT 9910 LMmJVSD	SAVDA LMmJVS*	SAVDA D et 2 juin	SAT 9912 LMmJVS*	SAVDA LMmJVS*
Courmayeur	09.45	10.45	14.45	16.00	17.00
Chamonix	10.30	11.30	15.30	16.45	17.45

\* Sauf 2 juin 2011.

Réservations obligatoires

**Chamonix - Courmayeur Eté 2011 (25/06 - 04/09/2011)**

SUMMER 2011

Aller	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD
Chamonix	08.45	10.15	11.30	14.00	15.30	17.00	18.30	22.00
Courmayeur	09.30	11.00	12.15	14.45	16.15	17.45	19.15	22.45
Retour	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD	SAVDA LMmJVSD	SAT LMmJVSD
Courmayeur	08.45	10.45	12.00	13.45	15.45	17.00	19.30	21.00
Chamonix	09.30	11.30	12.45	14.30	16.30	17.45	20.15	21.45

Les services sont assurés dans la mesure du possible, selon les conditions de circulation.

Les correspondances SNCF ne sont pas garanties en cas de mauvaises conditions.

La SAT et les autres transporteurs ne sauraient être tenus responsables pour tout manquement.

**Informations et réservation**

Information &amp; booking

Horaires, dates et tarifs donnés à titre indicatifs, merci de vous faire confirmer ceux-ci auprès de la SAT :

Société Alpes Transport : [www.sat-montblanc.com](http://www.sat-montblanc.com) / ☎ +33 (0)450 530 115 / ☎ +39 0165 842 031



## Tourisme adapté

Vous souhaitez passer vos vacances dans la vallée de Chamonix, mais vous avez besoin d'un accueil spécialisé, de structures adaptées ?

Pour vous aider durant votre séjour, l'Office de tourisme de Chamonix s'est équipé, formé et a créé des supports spécifiques afin de devenir un lieu adapté pour tous. Premier Office de tourisme de montagne à obtenir le Label Tourisme Handicap pour les 4 déficiences : handicap moteur, déficience auditive, visuelle et mentale.

Déplacement et accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Guide disponible à l'Office de tourisme.



## Tourism and the disabled

Would you like to holiday in the Chamonix valley, but hesitate because you have special needs?

The Chamonix Tourist Office is equipped and trained to help you during your stay here. It has created specific aids in order to make the valley adapted to everyone and is the first mountain tourist office to obtain the Handicapped Tourism Label, catering for the physically or mentally handicapped and the deaf or blind. Getting about and accessibility for those with physical disabilities: information guide available from the Tourist Office. Getting around/accessibility with disabilities.

Information booklet available at the tourist office.

## Chalets buvettes chalets restaurants

Buvette des Gaillands .....	06 32 75 44 37
Buvette de la cascade du Dard .....	06 30 87 95 89
Le Cerro .....	06 63 10 42 38

## Restaurants restaurants

Aiguille du Midi .....	04 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com	
Alan Peru .....	04 50 53 16 04
Restaurant Albert 1 <sup>er</sup> .....	04 50 53 05 09
www.hameaualbert.fr	
Annapurna .....	04 50 55 81 39
Argentero .....	04 50 54 03 77
Atmosphère .....	04 50 55 97 97
www.restaurant-atmosphere.com	
Auberge du Bois Prin .....	04 50 53 33 51
Bartavel .....	04 50 53 97 19
Bergerie .....	04 50 53 45 04
Bistrot .....	04 50 53 57 64
Boccalatte .....	04 50 53 52 14
Cabane des Praz .....	04 50 53 23 27
www.restaurant-cabane.com	
Café de l'Arve .....	04 50 53 58 57
www.cafe-arve.com	
Calèche .....	04 50 55 94 68
www.restaurant-caleche.com	
Cantina .....	04 50 53 83 80
Carnotzet .....	04 50 54 19 43
www.carnotzet.com	
Casino .....	04 50 53 07 65
Chez Yang .....	04 50 53 18 35
Clubhouse les Tennis .....	04 50 55 86 04
http://restaurantlestennis.fr	
Crèmerie du Glacier d'Argentière .....	04 50 54 07 52
Crêperie Gentiane .....	04 50 53 26 93
Dahu .....	04 50 55 59 96
www.restaurant-altitude.com	
Eden .....	04 50 53 06 40
www.hoteleden-chamonix.com	
Fer à Cheval .....	04 50 53 80 20
Francesca .....	04 50 90 24 72
Irish Coffee .....	04 50 53 05 19
L'Impossible .....	04 50 53 20 36
www.restaurant-impossible.com	
Mac Do .....	04 50 53 31 13
Maison Carrier .....	04 50 53 00 03
www.hameaualbert.fr	
Micro brasserie de Chamonix .....	04 50 53 61 59
Midnight .....	04 50 53 44 10
Monchu .....	04 50 53 04 80

Néapolis .....	04 50 53 98 41
Planards .....	04 50 55 82 18
Poco Loco .....	04 50 53 43 03
Podium .....	04 50 53 20 43
Poèle .....	04 50 55 96 13
Remise .....	04 50 34 06 96

www.laremise.eu	
Robinson .....	04 50 53 45 87
Rondins .....	04 50 47 10 68
Rosebud Jeu de Paume .....	04 50 54 03 76
Sarpé .....	04 50 53 29 31
Tablée .....	04 50 53 31 23
Taverne de Chamouny .....	04 50 53 00 20

## Restaurants d'altitude

high altitude restaurants	
Buffet de la gare du Montenvers .....	04 50 55 38 57
www.compagniedumontblanc.fr	
Grand hôtel du Montenvers .....	04 50 53 87 70
www.compagniedumontblanc.fr	
Panoramic Mer de Glace .....	04 50 53 22 75
www.compagniedumontblanc.fr	
Sérac - Restaurants d'altitude .....	04 50 53 61 09
www.restaurants-altitude.com	
Charamillon (Le Tour) .....	04 50 54 04 72
Lognan (Argentière) .....	04 50 54 10 21
Plan Joran (Argentière) .....	04 50 54 05 77
Bergerie de Planpraz (Chamonix) .....	04 50 53 05 42
Flégère (Les Praz) .....	04 50 55 34 88
Aiguille du Midi .....	04 50 55 82 23

## Pâtisseries et salon de thé

pastry shop & tea rooms	
Aux Petits Gourmands .....	04 50 53 01 59

## Chocolaterie

chocolate shop	
Au Nougat du Mont-Blanc .....	04 50 53 09 79

## Bars -Discothèque

bars & pubs	
Alpes Angels Cabaret .....	06 16 12 59 58
Bar Savoia .....	04 50 53 70 74
Bar Le Choucas .....	04 50 53 03 23
Mix bar .....	06 11 14 96 71
Quartz bar - Hameau Albert 1 <sup>er</sup> .....	04 50 53 05 09
www.hameaualbert.fr	
Vertical .....	04 50 54 27 79

**Urgences**

NUMÉRO DE SECOURS INTERNATIONAL .....	112
CENTRE DE SECOURS .....	18
SAMU .....	15
PGHM .....	04 50 53 16 89
GARDES DE NUIT, DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS	
Médecin et pharmacie de garde .....	15
Dentiste de garde.....	04 50 66 14 12

**Ambulances**

ambulances	
Ambulances de jour .....	04 50 53 46 20
Ambulances de garde de nuit.....	04 50 22 07 77

**Cabinet radiologie et échographie** X-ray & Ultrasound

Centre hospitalier	
509, route des Pèlerins.....	04 50 53 36 35

**Centre hospitalier** hospital

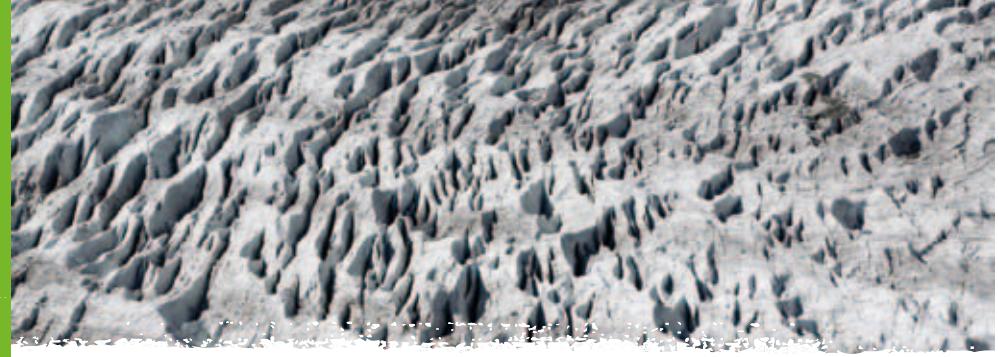
509, route des Pèlerins.....	04 50 53 84 00
Urgences de l'hôpital de 8h à 20h de mi juillet à finaoût uniquement (Hôpital de Sallanches en dehors de ces périodes)	

**Chirurgiens-dentistes**

dental surgeon

**Chamonix**

F. BAILLY .....	04 50 53 40 25
G. CLOPPET .....	04 50 53 16 64
L. et V. COSTA .....	04 50 53 64 52
D. COTTET.....	04 50 53 19 65
P. EYSSERIC,.....	04 50 53 07 48
S. LACOURREGÉ .....	04 50 53 01 99
D. MAGNAN.....	04 50 55 82 48
A. PERNOLLET, M. PERRIER .....	04 50 55 54 00

**Infirmières** nurses**Argentière**

E. LAGESTROM .....

**Médecins généralistes**

general practitioners

**Argentière**Dr P. BETTIN, traumatologie et radiologie numérisée  
580, route du Plagnolet.....04 50 54 00 67  
Dr Y. HURRY  
125, rue Charlet-Straton .....04 50 54 08 55**Chamonix**Dr M. CADOT, médecine du sport et de montagne  
et Dr A. RICHARD, acupuncture et médecine du sport  
275, rue de Allobroges.....04 50 55 80 55  
Drs C. DESTRE et G. LASPALLES  
192, rue Paccard.....04 50 53 48 40  
Dr M. FONTAINE, acupuncture et homéopathie  
82, rue Vallot.....04 50 53 03 26  
Dr M.-C. FORTE-SOHLER  
97, place des Séracs .....04 50 53 12 73  
Dr H. HUGUENIN, médecine générale, tabacologie  
10, avenue du Mont Blanc.....04 50 55 54 10  
Dr J. LAFITE  
97, place des Séracs .....04 50 53 15 28  
Dr S. PISELLI  
122, place Edmond-Desailloud .....04 50 91 68 54  
Dr N. POCCARD-CHAPUIS  
10, avenue du Mont Blanc.....04 50 53 69 59**Masseurs - kinésithérapeutes**

physiotherapists

**Argentière**

M. LAFFIN, F. ROBERT .....

**Chamonix**

S. BALMAT, L. BIASINI, S. WIDLAK.....04 50 53 23 11

BELLENGER-DODAT, G. FABRE

P. JACQUEMARD .....

D. COUTTET, E. PERRIN, F. LAFUMA .....

J.-P. FRIZON, A. WIBAUT .....

R. MOLLARD .....

J. MOLLIER .....

J. O'FLANAGAN .....

J. OUZIEL .....

L. ROMAN, D. CASHMORE .....

NEIL MACLEAN MARTIN THE CHAMONIX CLINIC

.....04 50 18 05 08

**Orthodontiste** orthodontists

G. SANGLARD.....04 50 55 87 97

**Orthophonistes** speech therapistsE. DARTIGUE-PYRÖU.....04 50 53 29 06  
C. GREBER-DIMET .....**Ostéopathes** osteopath

M. FRENOT.....04 50 55 87 22

**Pharmacies** chemistsPHARMACIE D'ARGENTIÈRE  
208, rue Charlet-Straton .....PHARMACIE DE L'AIGUILLE DU MIDI  
262, avenue de l'Aiguille du Midi .....PHARMACIE DES ALPES  
53, rue Paccard.....04 50 53 15 45PHARMACIE DU MONT-BLANC  
1, place de l'Eglise .....PHARMACIE DE LA VALLÉE  
124, rue Vallot.....04 50 53 13 69PHARMACIE DES PÈLERINS  
59, place des Séracs 04 50 53 13 55**Podologue** chiropodists

F. SIVESTRE-MICHEL.....04 50 53 07 20

**Sage-femme** midwife**Les Houches**  
S. COURTOIS.....04 50 53 64 11**MAPA**  
543, rue Joseph-Vallot.....04 50 53 89 90**Les amis de la santé**Association de lutte et prévention de l'alcoolisme  
Permanence tous les mardis à 20h.  
Hôpital de Chamonix (répondeur).....04 50 47 15 79  
Contacter Gérard .....**Vétérinaires** veterinarian

Dr V. HEIRMAN .....

Clinique vétérinaire des Glaciers.....04 50 53 31 71



## Campings camp sites

- Camping des Montets ..... 04 50 54 60 45  
 Camping Glacier d'Argentière ..... 04 50 54 17 36  
[www.campingchamonix.com](http://www.campingchamonix.com)  
 Camping Ile des Barrats ..... 04 50 53 51 44  
[www.campingdesbarrats.com](http://www.campingdesbarrats.com)  
 Camping la Mer de Glace ..... 04 50 53 44 03  
[www.chamonix-camping.com](http://www.chamonix-camping.com)  
 Camping Le Grand Champ ..... 04 50 53 04 83  
 Camping Les Arolles ..... 04 50 53 14 30  
[www.chamonixcampinglesarolles.fr](http://www.chamonixcampinglesarolles.fr)  
 Camping Les Cimes ..... 04 50 53 58 93  
[www.campinglescimesmontblanc.com](http://www.campinglescimesmontblanc.com)  
 Camping les Deux Glaciers ..... 04 50 53 15 84  
[www.les2glaciers.com](http://www.les2glaciers.com)  
 Camping les Ecureuils ..... 04 50 53 83 11  
 Camping les Marmottes ..... 04 50 53 61 24  
[www.camping-lesmarmottes.com](http://www.camping-lesmarmottes.com)  
 Camping les Verneys ..... 04 50 53 15 84  
 Camping Pierre Semard ..... 04 50 54 00 29  
[www.chalet-hotel-psemard.com](http://www.chalet-hotel-psemard.com)

## Chalets d'hôtes, chalets avec services catered chalets

- Bagna ..... 04 50 53 62 90  
[www.la-bagna.com](http://www.la-bagna.com)  
 Chalet Bibendum ..... 06 80 65 23 46  
[www.chaletbibendum.com](http://www.chaletbibendum.com)  
 Chalet Bonano ..... 06 07 64 63 80  
 Chalets de Philippe ..... 06 07 23 17 26  
[www.chaletsphilippe.com](http://www.chaletsphilippe.com)  
 Collineige - Les Mazots ..... 06 71 91 20 60  
[www.collineige.com](http://www.collineige.com)  
 Crèmerie du glacier ..... 04 50 55 90 10  
 Vert et blanc ..... 04 50 34 97 86

## Chambres d'hôtes bed & breakfast

- Arolles ..... 04 50 53 14 30  
[www.chamonixlocationslesarolles.fr](http://www.chamonixlocationslesarolles.fr)  
 Chalet Pyrene ..... 04 50 54 05 15  
[www.chaletpyrene.fr](http://www.chaletpyrene.fr)

## HÔTELS hotels

### 4 étoiles

- Auberge du Bois Prin ..... 04 50 53 33 51  
[www.boisprin.com](http://www.boisprin.com)  
 Grand Hôtel des Alpes ..... 04 50 55 37 80  
[www.grandhoteldesalpes.com](http://www.grandhoteldesalpes.com)  
 Jeu de Paume ..... 04 50 54 03 76  
[www.jeudepaumechamonix.com](http://www.jeudepaumechamonix.com)  
 Hameau Albert 1er ..... 04 50 53 05 09  
[www.hameaulbert.fr](http://www.hameaulbert.fr)  
 Morgane ..... 04 50 53 57 15  
[www.morgane-hotel-chamonix.com](http://www.morgane-hotel-chamonix.com)

### 3 étoiles

- Auberge du Manoir ..... 04 50 53 10 77  
[www.aubergedumanoir.com](http://www.aubergedumanoir.com)  
 Aiguille du Midi ..... 04 50 53 00 65  
[www.hotel-aiguilledumidi.com](http://www.hotel-aiguilledumidi.com)  
 Alpina ..... 04 50 53 47 77  
[www.bestmontblanc.com](http://www.bestmontblanc.com)  
 Beau Site ..... 04 50 55 51 16  
 Chris-Tal ..... 04 50 54 50 55  
[www.chris-tal.com](http://www.chris-tal.com)  
 Du Bois ..... 04 50 54 50 35  
[www.hotel-du-bois.com](http://www.hotel-du-bois.com)  
 Gustavia ..... 04 50 53 00 31  
[www.hotelgustavia.eu](http://www.hotelgustavia.eu)  
 Hermitage ..... 04 50 53 13 87  
[www.hermitage-paccard.com](http://www.hermitage-paccard.com)  
 L'Oustalet ..... 04 50 55 54 99  
[www.hotel-oustalet.com](http://www.hotel-oustalet.com)  
 La Croix Blanche ..... 04 50 53 00 11  
[www.bestmontblanc.com/fr/croixblanche.html](http://www.bestmontblanc.com/fr/croixblanche.html)  
 Le Labrador ..... 04 50 55 90 09  
[www.hotel-labrador.com](http://www.hotel-labrador.com)  
 Le Montana ..... 04 50 54 14 99  
 Le Prieuré ..... 04 50 53 20 72  
[www.bestmontblanc.com](http://www.bestmontblanc.com)  
 Les Aiglons - Resort & Spa ..... 04 50 55 90 93  
[www.aiglons.com](http://www.aiglons.com)  
 Les Gourmets et Italy ..... 04 50 53 01 38  
[www.hotelgourmets-chamonix.com](http://www.hotelgourmets-chamonix.com)  
 Les Grands Montets ..... 04 50 54 06 66  
[www.hotel-grands-montets.com](http://www.hotel-grands-montets.com)  
 Mercure Chamonix Centre ..... 04 50 53 07 56  
 Mercure Chamonix Les Bossons ..... 04 50 53 26 22  
 Park Hôtel Suisse ..... 04 50 53 07 58  
[www.chamonix-park-hotel.com](http://www.chamonix-park-hotel.com)  
 Savoyarde ..... 04 50 53 00 77  
 Vallée Blanche ..... 04 50 53 04 50  
[www.vallee-blanche.com](http://www.vallee-blanche.com)

### 2 étoiles

- Arveyron ..... 04 50 53 18 29  
[www.hotel-arveyron.com](http://www.hotel-arveyron.com)  
 Beausoleil ..... 04 50 54 00 78  
[www.hotelbeausoleilchamonix.com](http://www.hotelbeausoleilchamonix.com)  
 De l'Arve ..... 04 50 53 02 31  
[www.hotelarve-chamonix.com](http://www.hotelarve-chamonix.com)  
 Des Lacs ..... 04 50 53 02 08  
[www.hotel-deslacs-chamonix.com](http://www.hotel-deslacs-chamonix.com)  
 Du Clocher ..... 04 50 53 30 27  
[www.hotelclocher.com](http://www.hotelclocher.com)  
 Eden ..... 04 50 53 18 43  
[www.hoteleden-chamonix.com](http://www.hoteleden-chamonix.com)  
 Excelsior ..... 04 50 53 18 36  
[www.excelsior-chamonix.com](http://www.excelsior-chamonix.com)  
 Gorges de la Diosaz ..... 04 50 47 20 97  
 L'Olympique ..... 04 50 54 01 04  
 La Chaumière ..... 04 50 53 13 25  
[www.hotelchaumierechamonix.com](http://www.hotelchaumierechamonix.com)  
 La Couronne ..... 04 50 54 00 02  
[www.hotelcouronne.com](http://www.hotelcouronne.com)  
 Le Chamonix ..... 04 50 53 11 07  
[www.hotel-le-chamonix.com](http://www.hotel-le-chamonix.com)  
 Le Dahu ..... 04 50 54 01 55  
 Le Faugny ..... 04 50 53 01 17  
[www.hotelfaugny-chamonix.com](http://www.hotelfaugny-chamonix.com)  
 Le Montagny ..... 04 50 54 57 37  
[www.chamonix-hotel.com](http://www.chamonix-hotel.com)  
 Les Campanules ..... 04 50 54 40 71  
[www.hotel-campanules.com](http://www.hotel-campanules.com)  
 Les Crêtes Blanches ..... 04 50 53 05 62  
[www.cretes-blanches.com](http://www.cretes-blanches.com)  
 Les Lanchers ..... 04 50 53 47 19  
[www.hotel-lanchers-chamonix.com](http://www.hotel-lanchers-chamonix.com)  
 Les Mélèzes ..... 04 50 54 40 09  
[www.hotellesmelezes.com](http://www.hotellesmelezes.com)  
 Pointe Isabelle ..... 04 50 53 12 87  
[www.pointe-isabelle.com](http://www.pointe-isabelle.com)  
 Richemond ..... 04 50 53 08 85  
[www.richemond.fr](http://www.richemond.fr)

### 1 étoile

- Aiguille Verte ..... 04 50 53 01 73  
 Les Randonneurs ..... 04 50 54 02 80  
[www.lesrandonneurs.fr](http://www.lesrandonneurs.fr)  
 Le Louvre ..... 04 50 53 00 51

**accommmodation****HÉBERGEMENT****Autres hôtels**

Bouchet Source .....	04 50 53 22 64
Crémerie Balmat .....	04 50 53 24 44
La Barme.....	04 50 54 42 66
El Paso .....	04 50 53 64 20
La Fontaine .....	04 50 47 21 96
www.hotel-lafontaine.com	
La Prairie.....	04 50 53 19 96

**Location de particuliers à particuliers**

private apartment & chalet rental	
Amicale Chamoniarde .....	04 50 53 56 32
www.chamonix-locations.fr	
Association des Meublés	
de Chamonix et sa Vallée .....	04 50 53 90 74
www.loc-chamonix.com	
Association des Propriétaires	
de la Vallée de Chamonix .....	04 50 53 92 30
www.vacancesachamonix.com	

**Résidences de tourisme**

Private apartment blocks	
Résidence Chalet Pierre Semard .....	04 50 54 00 29
www.chalet-hotel-psemard.com	
Résidence Spa Vallorcine Mont-Blanc .	04 50 54 75 20
www.chamonix-vacances.com	
Résidence Lagrange Prestige	
Le Cristal d'Argentière.....	08 92 16 05 00
Résidence Les Balcons du Savoy.....	04 50 55 32 32
www.lesbalconsdusavoy.com	
Pierre et Vacances Premium La Ginabelle	
.....	04 50 55 37 37
www.residences-mgm.fr	
Résidence La Cordée .....	04 50 53 15 03

**Artisans et Artisanat d'art**

## handicraft

Atelier du Bois Peint.....	04 50 53 47 73
Comte Minéraux .....	04 50 53 00 73
Fabrique de Sonnettes	
Devouassoud.....	04 50 53 04 88

**Agences immobilières**

## rental agencies

Alpes & Chalets.....	04 50 93 43 46
Alp'Immo.....	04 50 53 05 60
Appartements et chalets .....	04 50 90 67 60
www.chamonix-location.net	
Argentiere Vacances.....	04 50 54 09 73
Century 21 - Chevallier Immobilier.....	04 50 55 89 95
www.agencelocationchamonix.com	
Chamonix Immobilier .....	04 50 53 50 21
www.cham-immo.com	
Drus Imogroup.....	04 50 53 30 86
www.agence-des-drus.com	
Géralp .....	04 50 53 40 96
www.geralp.com	
Inter agences .....	04 50 55 99 44
La Montagne Grand-Roc.....	04 50 54 08 79
www.grand-roc.com	
La Tour .....	04 50 53 74 61
www.latourimmobilierchamonix.com	
Lamy .....	04 50 55 33 01
www.lamy.net	
Mont-Blanc Invest.....	04 50 58 05 98
www.mont-blanc-invest.com	
Peak Immobilier .....	04 50 55 84 14
Schuss Immobilier.....	04 50 54 00 35
www.chamonix-schuss.com	
Vanipaul Immobilier sotheby's International Realty	
www.vanipaul.com .....	04 50 53 64 70

**Agence de voyage** travel agencies

Cid Voyages / Selectour .....	04 50 53 52 12
Terres d'Aventure.....	04 50 58 90 22
Sat voyages.....	04 50 53 00 95

**Alimentation** food shops

Au Nougat du Mont Blanc (chocolaterie)	04 50 53 09 79
Aux Petits Gourmands .....	04 50 53 01 59
Boucherie Charcuterie du Mont Blanc ..	04 50 53 13 27
Boulangerie Le Fournil Chamoniarid ..	04 50 53 00 93
Calèche Traiteur .....	04 50 55 94 68

Casino.....	04 50 53 11 85
Ferme du Mont Blanc .....	04 50 53 37 13
Fournil Chamoniarid .....	04 50 53 00 93
Le Mazot-Traiteur .....	04 50 55 84 95
Le Refuge Payot .....	04 50 53 18 71

www.refugepayot.com	
Le Refuge Payot .....	04 50 53 16 86
Papillon Traiteur .....	04 50 96 65 13
Super U - Payot Pertin Argentière .....	04 50 54 05 97
Super U - Payot Pertin Pélerins .....	04 50 53 01 58

Super U - Payot Pertin Chamonix .....	04 50 53 12 50
www.coursesu.com	

**Ameublement, décoration, art de la table** furnishings & decoration

Chalet de Jules .....	04 50 53 70 61
Cheverny .....	04 50 53 03 74
www.savoe-specialite.com	
Coutellerie LAGUIOLE .....	04 50 53 81 04
Cristal Art et Déco .....	04 50 53 34 98
Déco Montagne .....	04 50 33 48 82
Dogue bleu Antiquités .....	04 50 53 34 01
www.antiquites-chamonix.com	
Domus .....	04 50 53 21 57
Quincaillerie du Mont Blanc .....	04 50 53 09 40
Rêves d'Hiver .....	04 50 53 64 68

**Assurances** insurance companies

MMA Mutuelle du Mans .....	04 50 53 18 93
Allianz .....	04 50 55 82 76



### Banques banks

Banque de Savoie.....04 50 53 30 25  
Crédit Agricole.....04 50 53 04 28  
Banque Laydernier .....04 50 53 26 39  
Caisse d'Epargne.....08 21 01 38 35

### Bijouterie jewellers

Bijouterie - Cristal Swarovski.....04 50 18 09 58

### Beauté et bien-être

beauty & wellness

Apparence.....04 50 53 11 45  
Lucie et Estelle Coiffure .....04 50 53 50 92  
Parfumerie des Alpes .....04 50 53 13 01  
Parfumerie Piot .....04 50 53 12 61

### Coach Sportif

Sos Forme- Fred Ancey .....06 86 49 19 46  
Marine Guiraud .....06 85 04 96 96

### Éditions et internet

publishing & internet

Alp'Traductions .....04 50 53 57 49  
Atelier Esope - Imprimeur.....04 50 53 23 51  
Atipic - Créeateur de site web.....04 50 53 45 38  
Chamonix Networks .....04 50 55 82 69  
Cybergraph - Imprimerie .....04 50 53 48 10  
Explorations - Agence de Communication .....04 50 53 71 45  
Mario Colonel Editions.....04 50 91 47 22

### Fleuriste florist

Fleurs Passion.....04 50 55 96 76

### Garage - station service

garage & fuel

Costa Automobiles Renault.....04 50 54 04 30

### Habillement - chaussures

clothing & footwear

Benetton.....04 50 47 27 69  
Chaussures Armando .....04 50 53 16 19  
Hysatis .....04 50 53 47 38  
Mania - Vêtement femme.....04 50 53 68 25  
Moncler .....04 50 54 23 80  
Montanéa .....04 50 53 96 30  
Nikita .....04 50 55 88 89  
Patagonia.....04 50 55 93 01  
Peak Performance .....04 50 53 46 46  
Planet Boots.....04 50 53 60 72  
Quiksilver .....04 50 53 28 13  
Rip Curl.....04 50 53 41 65  
Sportwear du Mont Blanc .....04 50 53 54 84  
Zanetta - Maroquinerie .....04 50 53 22 41

### Laboratoire d'analyses

medical laboratory

Biocimes Laboratoire.....04 50 53 07 25

### Librairies - presse

bookshops & newsagents

Librairie Jean Landru.....04 50 53 14 41  
Librairie Le Chardon Bleu .....04 50 55 85 55

### Location de salles

hall hire

Centre des Congrès le Majestic .....04 50 53 75 50  
www.congres-chamonix.com  
Mont-Blanc Séminaire .....04 50 55 89 98  
www.montblancseminaire.com

### Location de véhicules car rental

Europcar.....04 50 53 63 40

### Magasins de sports sports shops

Coquoz Sports .....04 50 53 15 12  
www.mountainshop.com  
DesailLOUD Sport .....04 50 53 17 47  
Legend Chamonix .....04 50 90 22 25  
Namasté Alpcenter .....04 50 34 39 68  
OtavalO .....04 50 53 02 17  
Pezier Sports / Intersport .....04 50 54 68 48  
www.pezier-sports.com  
Praz Sports .....04 50 53 08 56  
www.prazsports.com  
Pro Ski Montagne .....04 50 53 58 92  
www.proskimontagne.com  
Ravanel ans Co General Store .....04 50 53 02 49  
www.ravanel-sportshop.com

Sanglard Sports .....04 50 53 24 70  
www.rentski.com  
Sanglard Sports .....04 50 54 05 27  
www.rentski.com  
Savoy Sports .....04 50 54 00 40  
www.savoy-sports.com  
Shop Alti Cimes .....04 50 96 38 08  
Skimax .....04 50 96 15 92  
www.skimax-chamonix.com  
Snell Sports .....04 50 53 02 17  
www.cham3S.com  
Sportmarche Technique Extreme .....04 50 53 63 13  
www.technique-extreme.com  
Sports Alpins .....04 50 53 13 60  
www.intersport-chamonix.com/sud/

Zéro G .....04 50 53 01 01  
www.zerogchx.com

### Optiques opticians

Lafarge Optique .....04 50 55 99 30  
Optique Chaussin - L'Oeil du Mont-Blanc  
The Eye Shop .....04 50 53 13 14

### Professions paramédicales

paramedical occupations

Podologue – F. Silvestre- Michel.....04 50 53 07 20

### Quincaillerie - bricolage

électricité hardware electricity

Devouassoud Electricité .....04 50 53 01 08  
Quincaillerie du Mont-Blanc .....04 50 53 09 40

### Remontées mécaniques lifts

Compagnie du Mont-Blanc.....04 50 53 22 75  
35, place de la Mer-de-Glace .....04 50 53 22 75  
www.compagniedumontblanc.fr  
Télésiège des Bossons.....04 50 21 28 05

### Souvenirs cadeaux - Photos

souvenir shops

La Trace .....04 50 53 08 60  
Photographie Alpine Tairraz .....04 50 53 14 23

### Spa et détente spas

Bachal - Hameau Albert 1<sup>er</sup> .....04 50 53 05 09  
www.hameaualbert.fr  
Deep Nature Spa .....04 50 55 96 37  
www.deepnature.fr  
Reflexologic .....06 32 97 87 02

### Transports Bus buses

Chamonix Bus .....04 50 53 05 55  
www.chamonix-bus.com  
SAT .....04 50 53 01 15  
www.sat-montblanc.com

### Taxis - Transferts aéroports

taxis - airport transfers

Aéroports Chamonix Taxi .....06 11 27 23 21  
www.chamonix-taxi.com  
Abac Taxi Gopee .....06 07 02 22 13  
Alp Taxi Laurent .....06 81 78 79 51  
Chamonix Transfer Service .....06 07 67 88 85  
www.chamonix-transfer.com  
Deluxe Transfers .....06 79 01 46 02  
Mountain Drop Offs .....04 50 47 17 73  
www.mountaindropoffs.com  
Taxi Buton .....06 07 19 70 36  
Taxi Monard .....04 50 55 86 28  
Taxi Rousseau .....06 07 67 88 85  
www.taxi-chamonix.fr

### Vidéo - téléphonie video - telephony

Azimut Télévision .....04 50 53 10 51  
Mobistore Orange .....04 50 53 13 16



## Activités montagne et haute montagne

### sports activities

Professionnels de la montagne, accompagnateurs  
Aventure en Tête ..... 04 50 54 05 11  
Cham'Aventure ..... 04 50 53 55 70  
[www.cham-aventures.com](http://www.cham-aventures.com)  
Chamonix Experience ..... 04 50 54 09 36  
[www.chamex.com](http://www.chamex.com)  
Compagnie des Guides  
de Chamonix Mont-Blanc ..... 04 50 53 00 88  
[www.chamonix-guides.com](http://www.chamonix-guides.com)  
Evolution 2 ..... 04 50 55 53 57  
[www.evolution2-chamonix.com](http://www.evolution2-chamonix.com)  
Peak Experience ..... 06 20 63 18 52  
[www.peakexperience.com](http://www.peakexperience.com)  
Peak Powder ..... 06 89 06 51 03  
Prestige Outdoor Specialists ..... 06 80 20 83 70  
U.C.P.A. Cosmique ..... 04 50 53 12 05  
[www.ucpa-vacances.com](http://www.ucpa-vacances.com)  
U.C.P.A. Les Glaciers ..... 04 50 54 07 11  
[www.ucpa-vacances.com](http://www.ucpa-vacances.com)

## Ecole de VTT et location de matériel

### mountain bike hire & lessons

Ecole de VTT de Chamonix ..... 06 19 75 69 16

## Parapente paragliding

Absolute Chamonix ..... 06 08 23 92 65  
AA haut vol ..... 06 80 03 24 74  
Ailes du Mont Blanc ..... 06 20 46 55 57  
Antécimes Summits parapente ..... 06 84 01 26 00  
Chamonix Parapente ..... 06 61 84 61 50  
[www.chamonix-parapente.fr](http://www.chamonix-parapente.fr)  
Peak Experience ..... 06 20 63 18 52  
[www.peakexperience.com](http://www.peakexperience.com)

## Sports en eaux vives

### white water sports

Cham'Aventure ..... 04 50 53 55 70  
[www.cham-aventures.com](http://www.cham-aventures.com)  
Chamonix Hydroglisse ..... 06 80 73 97 73  
Oxo Mont Blanc Canyoning ..... 06 77 88 24 50  
[www.canyoning-chamonix.com](http://www.canyoning-chamonix.com)

## Jeux, loisirs et jeux de plein air

leisure activities  
Golf de Chamonix ..... 04 50 53 06 28  
[www.golfdchamonix.com](http://www.golfdchamonix.com)  
Golf miniature ..... 04 50 55 82 56  
Parc de loisirs de Chamonix ..... 04 50 53 08 97  
[www.chamonixparc.com](http://www.chamonixparc.com)  
Paint Ball ..... 06 07 36 01 51  
Casino ..... 04 50 53 07 65

## Visites guidées

Christine Boymond-Lasserre ..... XX XX XX XX XX  
Guides du patrimoine ..... 04 50 53 00 24  
Le petit train touristique de Chamonix ..... 04 50 53 11 24  
[www.traincham.com](http://www.traincham.com)  
Mme Burnet ..... 06 73 20 80 99

## Canirando, nature

et découverte canine hiking & outdoors  
Chamonix Mont Blanc Hélicoptère ..... 04 50 54 13 82  
[www.chamonix-helico.fr](http://www.chamonix-helico.fr)  
Huskydalen ..... 06 84 99 34 67  
[www.huskydalen.com](http://www.huskydalen.com)  
Réserve naturelle des Aiguilles Rouges  
[www.rnaiguillesrouges.org](http://www.rnaiguillesrouges.org) ..... 04 50 54 02 24

## Spectacle- Evénements

Un618 ..... 04 50 55 94 50



## OFFICE DE TOURISME

Cette marque prouve la conformité à la norme NF X 50-730 et aux règles de certification NF 237.  
Elle garantit que les activités d'accueil, d'information, de promotion/communication de Chamonix Mont-Blanc,  
l'évaluation et l'amélioration de la qualité de service sont contrôlés régulièrement par AFNOR Certification  
11, rue Francis de Présensé – 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex – France – [www.marque-nf.com](http://www.marque-nf.com)

*This mark shows conformity with the standard NF X 50-730 and the certification rules NF 237.  
It guarantees that the activities of reception and information, promotion/communication de Chamonix Mont-Blanc,  
service quality assessment and improvement are monitored regularly by AFNOR Certification  
11, rue Francis de Présensé – 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex – France – [www.marque-nf.com](http://www.marque-nf.com)*



## Crédit photos

M. Colonel, M. Dalmasso, Esope, P. Labarbe, J.C. Poirot, OT Chamonix,  
OT Vallorcine F. Kielholtz, Club des Sports de Chamonix, Compagnie du Mont-Blanc, C. Liparoti,  
P. Tournaire, Chalet Bibendum, Grand Hôtel des Alpes, Hameau Albert 1<sup>er</sup>, Cham'Aventure, D. Ravanel, OT Genève,  
[photos@ville.de chamonix-mont-blanc](mailto:photos@ville.de chamonix-mont-blanc)

## Réalisation et création [www.edimontagne.com](http://www.edimontagne.com)

Le Bouchet / 74310 Servoz / Tél. 04 50 47 58 10 / [info@edimontagne.com](mailto:info@edimontagne.com)

Document non contractuel. Tarifs et horaires donnés à titre indicatif.

*This document is not contractually bidng.*

*The information & prices are given for general guidance only and are subject to change.*

Brochure imprimée sur papier FSC, par Musumeci, Val d'Aoste, Italie en juin 2011.





un jour ou l'autre...  
one day...

Chamonix Mont-Blanc  
St. Anton am Arlberg  
Grindelwald  
Kitzbühel  
Zermatt  
Seefeld



Garmisch-Partenkirchen  
Lech Zürs am Arlberg  
Cortina d'Ampezzo  
St. Moritz  
Megève  
Davos